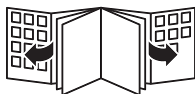
Register your product and get support at

www.philips.com/welcome





PHILIPS



1
PHILIPS
2
3
4
5
6
7
8
9
10

ENGLISH 6
DANSK 19
ESPAÑOL 33
SUOMI 47
NORSK 60
PORTUGUÊS 74
SVENSKA 88

PR3840 Important Information

Introduction

This booklet contains important information on the PulseRelief device. The complete user manual for this device is included in the app and can also be downloaded from **www.philips.com/support**.

Intended use

The PulseRelief is intended to be used by adult consumers who experience mild to moderate chronic pain or acute post-surgical pain. The purpose of this device is to provide pain relief through transcutaneous electrical nerve stimulation (TENS). You can also use it for electrical muscle stimulation (EMS). The device is suitable for home use.

Contra-indications, reactions and side effects

Contra-indications

Do not use the device if:
- you have a cardiac pacemaker, implanted defibrillator or other implanted metallic or electronic device (e.g. a drug delivery system), as use in these cases could cause electric shock, burns, electrical interference, or even death.
- you have a heart disease.
- you have epilepsy.
- you are in the first trimester of your pregnancy, as the effects of TENS on the development of the foetus are as yet unknown. Avoid use over the uterus during pregnancy to reduce the risk of inducing labour. If you are pregnant, always consult your doctor or midwife before use.
- you have a cognitive impairment.
- you have venous or arterial thrombosis or thrombophlebitis. If you use the device for EMS, there is a risk of mobilising the blood clot.
- you have undiagnosed pain, unless your doctor recommends use of this device.

Reactions

Stop using the device and consult your doctor if you experience adverse reactions from the device.
Possible adverse reactions may include the following:
- skin irritation beneath the electrodes, although the gel used on the electrodes is not known to cause allergic reactions
- burns beneath the electrodes
- headaches or other painful sensations
- nausea or feeling faint

Side effects

- After EMS, some muscle soreness may occur some time after the treatment.
- Some reddening of the skin under or around the electrodes may occur during and shortly after EMS treatment. Skin reddening usually disappears within two hours after treatment. If the skin continues to be red for more than a day, please consult your doctor.

Important safety information

Warnings

General warnings

- Read this user manual carefully and always adhere to the treatment instructions.
- This is a medical device. Keep the device out of the reach of children.
- This appliance is not intended for use by adults with reduced sensory or mental capabilities.
- Do not use the device on children.
- Do not modify the device or the electrodes.

- Only use the adapter supplied to charge the device. Use of another adapter may cause a hazardous situation.
- This device is designed for use by and on a single adult person.

Do not apply to or treat the following parts or areas

- Stimulation on the sides of the neck over the carotid sinus may have severe adverse effects on your heart rhythm or blood pressure.
- Stimulation on the front of the neck may cause severe muscle spasms that could close your airway and result in breathing difficulties.
- Stimulation across the chest may increase the risk of ventricular fibrillation, which is an irregular heart rhythm that may be lethal.
- Stimulation across the head or on opposite sides of the head must be avoided, as the effects on the brain are unknown.
- Do not place the electrodes on skin that is not intact, clean or healthy, over or near cancerous lesions or on areas of skin that lack normal sensation.
- Do not place the electrodes over open wounds or rashes, or over swollen, red, infected or inflamed areas or skin eruptions (e.g. phlebitis, thrombophlebitis and varicose veins).
- Do not place the electrodes inside body cavities, e.g. the mouth.

Do not use the device in the following conditions

- Do not use the device if you are in the care of a doctor and have not consulted your doctor first.
- Do not use the device if you have a tendency to bleed internally due to any impact or injury.
- As TENS stimulation may have a negative effect on the healing process, do not use the device if you had surgery recently.
- Do not use EMS stimulation to contract a muscle if contraction of the muscle may disrupt healing. For instance, if the muscle or tendon is torn, muscle contraction may exacerbate the tear, just like a voluntary contraction. This may also be the case after a recent surgical procedure or following acute trauma or fracture. Muscle contraction in case of tendinitis may also worsen symptoms.
- Do not use the device while driving, operating machines or performing any other activity in which electrical stimulation can put you at risk of injury.
- Do not use if you are likely to fall asleep during the treatment. If you use the device at bedtime, set the timer to make it switch off automatically.
- Do not use while in the bath, shower or swimming pool.
- Do not apply stimulation in the presence of electronic monitoring equipment (e.g., cardiac monitors, ECG alarms), which may not operate properly when the electrical stimulation device is in use.

- Do not use the device when you are connected to high-frequency surgical equipment. This may result in burns on the skin under the electrodes and may damage the device.
- Do not use the device within less than 1 metre from shortwave or microwave medical equipment. Close proximity to this equipment may cause unstable device output.
- Do not use the device if it is closer than 50cm to wireless communication equipment, such as wireless home network routers, mobile phones, cordless phones and their base stations, and walkie-talkies. This wireless communication equipment may cause electromagnetic interference that prevents the device from operating properly.

Cautions

- Only use this device with the adapter, cord and accessories recommended by the manufacturer.
- Only use the micro-USB plug to connect the device to the mains for charging. Do not connect any other cable with a micro-USB plug to the socket of the device.
- Always check the device and the electrodes for damage before use. Do not use the device or an electrode if it is damaged.
- The device is not waterproof. Do not use the device in wet surroundings and prevent it from getting wet.

- Although you can use the device indoors and outdoors, it does not withstand all weather conditions.
- The device does not withstand high and low temperatures. Please check the operating conditions in chapter 'Specifications'.
- The electrodes have a limited shelf life. Please check the packaging for the use-by date prior to use. Do not use electrodes whose use-by date has expired. For ordering replacement electrodes, see chapter 'Ordering accessories'.
- Do not use plaster or tape to attach the electrodes to the skin.
- Use Burst TENS programs while resting, as these programs can result in muscle contraction in the treatment area.
- Make sure that you end the treatment in the Philips Treatment App or press the on/off button on the device before you remove the device or the electrodes. If you do not end the treatment, you may experience an unpleasant sensation in your fingers when you touch the magnets. This sensation is not harmful, but can be unpleasant.
- Always use and store the electrodes according to the instructions in chapters 'Using the device' and 'After use'.
- If the device does not function as described here, stop using it and contact the Consumer Care Centre. For contact details, see chapter 'Guarantee and support'.

Compliance with standards

- The device meets the relevant standards for this type of Class IIa electrical medical appliance and appliances using electrical stimulation for home use.
- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Product overview (Fig. 1)

1 On/off button
2 Status indicator
3 Detachable connector
4 Micro-USB socket of device
5 Battery indicator
6 Adapter
7 Socket for standard USB plug
8 Standard USB plug
9 Micro-USB plug
10 Self-adhesive hydrogel electrodes

Replacement

Electrodes

Replace the electrodes if:

- they are damaged or torn.
- they are past the use-by date indicated on the resealable bag.
- they have lost their adhesive power. Never use plaster or tape to attach them to your skin.
- stimulation feels less strong.
- when stimulation is uncomfortable, i.e. when you experience an unpleasant stinging or biting sensation.

Note: Always replace the electrodes with electrodes recommended for this device by the manufacturer. You can order new electrodes at **www.philips.com/tens-electrodes**.

Guarantee and support

Your device has been designed and developed with the greatest possible care to guarantee an expected service life of 5 years.
If you need service or information or if you have a problem, please visit our website at **www.philips.com/support**. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country. Its telephone number is:
- Denmark: 35 44 41 30 (Monday to Friday 09:00 - 18:00)
- Finland: 09 88 62 50 41 (Monday - Friday 09:00 - 18:00)
- Norway: 22 97 19 50 (Monday to Friday 09:00 - 18:00)
- Portugal: 800 780 903 (free of charge, Monday - Friday: 09:00 - 18:00)
- Spain: 91 349 65 80 (Monday - Friday: 08:00 - 20:00; Saturday: 09:00 - 18:00)
- Sweden: 08-5792 9067 (Monday to Friday 09:00 - 18:00)
- United Kingdom: 0844 338 04 89 (5p/min. from a BT landline, other landline and mobile providers may charge more).

Guarantee restrictions

The terms of the guarantee do not cover the electrodes, as the electrodes are subject to wear and have to be replaced regularly.

Manufacturer's legal address

Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Netherlands

Recycling

- This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU (Fig. 2).
- This symbol means that the product contains a built-in rechargeable battery covered by European Directive 2006/66/EC which cannot be disposed of with normal household waste. Follow the instructions in section 'Removing the rechargeable battery' to remove the battery (Fig. 3).

- Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products and rechargeable batteries. Follow local rules and never dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. Correct disposal of old products and rechargeable batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.
- All plastic parts are marked with recycle symbols (Fig. 4).

Removing the rechargeable batteries

Note: Always remove the rechargeable batteries before you hand in the device at an official collection point. If you have trouble removing the batteries, you can also take the device to a Philips service centre, which will remove the battery pack for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

1 Make sure the rechargeable batteries are empty. Switch on the device as often as is necessary until you are no longer able to switch it on because the batteries have run out completely.

2 Insert the tip of a flat-head screwdriver between upper and lower shell at the micro-USB socket.

Note: This action destroys the device and must only be executed if you intend to discard the device.

3 Turn the screwdriver to separate the two shells.

Note: You may have to insert and turn the screwdriver a few times to break the two shells loose from each other.

4 When the shells have come apart, use the screwdriver to remove the batteries. Dispose of the plastic parts and the batteries separately according to local rules

Specifications

Model	PR3840
Rated voltage(V) - adapter	100-240 ~ 150mA
Rated frequency (Hz) - adapter	50-60
Rated output - adapter	5V ⎓ 500 mA
Class	Medical device Class IIa
Ingress of water - device	IP22
Battery type - device	Li-Ion
Adapter	The adapter is specified as part of the device.

Pulse output parameters	
Frequency range	1-100 Hz
Pulse duration	60-350 μs for programs 1 to 20
Maximum current output	60mA at 500-1000 Ohm
Maximum output voltage	60V
Current pulse shape	Biphase symmetrical (net current 0 DC)

Operating conditions	
Temperature	from +5°C to +40°C
Relative humidity	from 15% to 93% (non-condensing)
Atmospheric pressure	from 700hPa to 1060hPa

Storage and transport conditions	
Temperature - electrodes	from 0°C to +40°C
Temperature - device	from -10°C to +50°C
Relative humidity	less than 93% (non-condensing)
Atmospheric pressure	from 700hPa to 1060hPa

Note: If you want to store the electrodes for more than a month, keep them at temperatures between +5°C and +27°C.

Note: Do not store the electrodes in the freezer or refrigerator. Do not expose them to high temperatures, nor immerse them in water, or leave them outside of the plastic bag.

Explanation of symbols

Symbols on the adapter and the device

- This symbol indicates that the adapter is double insulated (Class II), according to IEC 60601-1 (Fig. 5).
- This symbol means: Do not throw away with the normal household waste. For further instructions, see chapter 'Recycling' (Fig. 2).

Symbols on the device

- This is the symbol for serial number. This symbol is followed by the manufacturer's serial number (Fig. 6).
- This is the symbol for reference number. This symbol is followed by the manufacturer's reference number, which is the type number of the device (Fig. 7).
- This symbol on the device means: protected against access to hazardous parts with a finger and against vertically falling water drops when tilted up to 15 degrees (Fig. 8).
- This symbol means that the part of the device that comes into physical contact with the user (also known as the applied part) is of type BF (Body Floating) according to IEC 60601-1. The applied parts are the electrodes (Fig. 9).

- This symbol means that this device emits non-ionising radiation. All devices and systems that include RF transmitters or that intentionally apply RF electromagnetic energy must have a label with this symbol (Fig. 10).
- This symbol means: caution TENS output. You find this symbol near all electrode connections (Fig. 11).
- This symbol means 'Manufactured by' and appears next to the address of the legal manufacturer (Fig. 12).
- This symbol means: Conforms to EC Directives. CE stands for 'Conformité Européenne'. 0344 is the number of the notified body (Fig. 13).
- This symbol means: read the user manual before you start using the device (Fig. 14).
- This symbol is the mark that identifies the standby button (Fig. 15).
- This is the pulse symbol. It appears next to the status indicator (Fig. 16).
- This is the battery symbol. It appears next to the battery indicator (Fig. 17).

Symbols on the adapter

- This symbol means: alternating current (Fig. 18).
- This symbol means: direct current (Fig. 19).
- This symbol means: Conforms to EC Directives. CE stands for 'Conformité Européenne' (Fig. 20).
- This symbol means: may only be used indoors (Fig. 21).
- This symbol means: USB connector (Fig. 22).
- This symbol means: micro-USB connector (Fig. 23).
- This symbol is the certification logo that includes identification of the accredited compliance test house. (Fig. 24)
- This symbol is the certification mark for technical equipment. The GS mark is based on the German Equipment and Product Safety Act (Fig. 25).
- This symbol shows that the no-load power CEC (California Energy Commission) Efficiency Level is V (five) in order to meet EU requirements (Fig. 26).

Symbols on electrode bag

- This symbol means: Do not use while driving, operating machines or performing other activities that may present a risk of injury (Fig. 27).
- This symbol means: Do not use damaged or worn electrodes or electrodes that have lost their adhesive power (Fig. 28).
- This symbol means: The electrodes should be used by one person and not shared with others (Fig. 29).
- This symbol means: Do not place the electrodes on top of each other or so close to each other that they touch each other (Fig. 30).
- This symbol means: Do not place electrodes on your head or on your neck (Fig. 31).
- This symbol means: Do not place the electrodes on your chest (Fig. 32).
- This symbol means: Do not put the electrodes on open wounds, cancerous lesions, rashes and infected or inflamed skin (Fig. 33).
- This symbol indicates the minimum and maximum storage temperature for electrodes if they are stored for more than a month (Fig. 34).
- This is the symbol for 'use by'. It indicates after which date the electrodes must not be used anymore (Fig. 35).

Symbols on the package

- This symbol means that the package and its contents can be stored at temperatures between -10°C and +50°C (Fig. 36).
- This symbol means that the 2-year worldwide guarantee applies to this device (Fig. 37).
- This symbol means that the device contains a Li-Ion battery (Fig. 38).
- This symbol refers to the Green Dot scheme, which is covered under the European Packaging and Packaging Waste Directive (94/62/EC). Under this scheme, industry has to pay for recycling the packaging materials of consumer goods (Fig. 39)

Electromagnetic emissions and immunity

Electromagnetic Compatibility (EMC)

The PulseRelief device is approved according to EMC safety standard EN 60601-1-2. It is designed to be used in typical domestic or clinical environments.

Introduktion

Denne brochure indeholder vigtige oplysninger om PulseRelief-enheden. Hele brugervejledningen til denne enhed er indeholdt i app'en og kan også downloades på **www.philips.com/support**.

Beregnet anvendelse

PulseRelief er beregnet til at blive brugt af voksne forbrugere, der oplever en mild til moderat, kronisk smerte eller akutte smerter efter et kirurgisk indgreb. Formålet med apparatet er at give smertelindring via transkutan nervestimulation ved hjælp af elektriske impulser (TENS). Du kan også bruge det til elektrisk muskelstimulation (EMS). Apparatet er egnet til privat brug.

Kontraindikationer, reaktioner og bivirkninger

Kontraindikationer

Brug ikke apparatet, hvis:

- Du har en pacemaker, en indopereret defibrillator eller anden form for indopereret metallisk eller elektronisk enhed (f.eks. et lægemiddelafgivelsessystem), da brug i sådanne tilfælde kan medføre elektrisk stød, forbrændinger, elektrisk interferens eller endda døden.
- Du har en hjertesygdom.
- Du har epilepsi.
- Du er i første trimester af din graviditet, da virkningen af TENS på udviklingen af fosteret endnu er ukendt. Undgå brug over livmoderen under graviditeten for at reducere risikoen for at fremskynde fødslen. Hvis du er gravid, bør du altid konsultere din læge eller jordemoder før brug.
- Du har en kognitiv svækkelse.
- Du har vene- eller arterietrombose eller tromboflebitis (overfladisk årebetændelse). Hvis du bruger apparatet til EMS, er der risiko for dannelse af en blodprop.
- Du har smerter, der ikke er diagnosticeret, medmindre din læge anbefaler brug af apparatet.

Reaktioner

Stop brug af apparatet, og søg læge, hvis du oplever bivirkninger fra apparatet. Mulige bivirkninger kan omfatte følgende:

- Hudirritation under elektroderne, selvom den gel, der bruges på elektroderne, ikke er kendt for at forårsage allergiske reaktioner
- Forbrændinger under elektroderne
- Hovedpine eller andre smertefulde fornemmelser
- Kvalme eller følelsen af, at du er ved at besvime

Bivirkninger

- Et stykke tid efter EMS-behandlingen kan der opstå ømhed i musklerne.
- En smule rødmen i huden under eller rundt om elektroderne kan opstå under og kort efter EMS-behandlingen. Rødmen i huden forsvinder normalt inden for to timer efter behandlingen. Hvis huden fortsætter med at være rød i mere end en dag, skal du kontakte din læge.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Advarsler

Generelle advarsler

- Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, og følg altid behandlingsanvisningerne.
- Dette er medicinsk udstyr. Hold apparatet uden for børns rækkevidde.
- Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af voksne med nedsatte sensoriske eller mentale evner.
- Brug ikke apparatet på børn.
- Lav ikke konstruktionsmæssige ændringer på apparatet eller på elektroderne.

- Brug kun den medfølgende adapter til at oplade apparatet. Brug af en anden adapter kan forårsage en farlig situation.
- Dette apparat er beregnet til brug af og individuelt på en voksen person.

Undlad at anvende på eller behandle følgende dele eller områder

- Stimulering på begge sider af halsen over halspulsåren kan have alvorlige bivirkninger på hjerterytmen eller blodtrykket.
- Stimulering på forsiden af halsen kan medføre alvorlige muskelspændinger, der kan lukke for luftvejene og medføre vejrtrækningsproblemer.
- Stimulering hen over brystet kan forøge risikoen for hjerteflimmer, hvilket er en uregelmæssig hjerterytme, der kan være dødbringende.
- Stimulering hen over hovedet eller på hver side af hovedet bør undgås, da virkningen på hjernen er ukendt.
- Placer ikke elektroderne på huden, hvis den ikke er intakt, ren eller sund, over eller i nærheden af kræftudbrud eller på områder af huden, der ikke har normal følelse.
- Placer ikke elektroderne over åbne sår eller udslæt, eller over opsvulmede, røde, inficerede eller betændte områder eller på hududslæt (f.eks. flebitis, tromboflebitis og åreknuder).
- Placer ikke elektroderne inde i legemshulrum, f.eks. i munden.

Brug ikke apparatet under følgende forhold:

- Brug ikke apparatet, hvis du er i behandling hos din læge og ikke har kontaktet vedkommende først.
- Brug ikke apparatet, hvis du har en tendens til indre blødninger som følge af slag eller personskade.
- Da TENS-stimulation kan have en negativ virkning på helingsprocessen, skal du undlade at bruge apparatet, hvis du for nylig har fået foretaget en operation.
- Brug ikke EMS-stimulation til at sammentrække musklerne, hvis dette afbryder helingen. Hvis for eksempel en muskel eller sene er revet over, kan muskelsammentrækning forværre bruddet ligesom en frivillig sammentrækning. Dette kan også være tilfældet efter et netop overstået, kirurgisk indgreb eller efter et akut traume eller brud. Muskelsammentrækning ved seneskedehindebetændelse kan også forværre symptomerne.
- Brug ikke apparatet, mens du kører bil, arbejder ved maskiner eller udfører anden aktivitet, hvor elektrisk stimulation kan udsætte dig for personskade.
- Brug ikke produktet, hvis du har tendens til at falde i søvn under behandlingen. Hvis du bruger apparatet ved sengetid, skal timeren indstilles til at slukke det automatisk.
- Brug ikke produktet, mens du er i bad, under bruseren eller i swimmingpoolen.

- Undlad at anvende stimulation i nærheden af det elektroniske overvågningsudstyr (f.eks. hjertemonitorer, EKG-alarmer), som eventuelt ikke vil fungere korrekt, når det elektriske stimulationsapparat er i brug.
- Brug ikke apparatet, når du er forbundet med højfrekvent kirurgisk udstyr. Dette kan medføre forbrændinger på huden under elektroderne og kan beskadige enheden.
- Brug ikke enheden inden for mindre end 1 meters afstand fra medicinsk udstyr, der anvender kortbølger eller mikrobølger. Ophold i nærheden af dette udstyr kan forårsage ustabilt output fra enheden.
- Brug ikke apparatet, hvis det er tættere end 50 cm på trådløst kommunikationsudstyr, f.eks. trådløse hjemmenetværksroutere, mobiltelefoner, trådløse telefoner og deres basestation og walkie-talkier. Dette trådløse kommunikationsudstyr kan forårsage elektromagnetiske forstyrrelser, som forhindrer apparatet i at fungere korrekt.

Forsigtig

- Brug kun dette apparat med den adapter, den ledning og det tilbehør, der er anbefalet af producenten.
- Brug kun mikro-USB-stikket til at sætte enheden i stikkontakten til opladning. Slut ikke andre kabler med et mikro-USB-stik til hunstikket på enheden.

- Kontroller altid apparatet og elektroderne for skader før brug. Brug ikke apparatet eller en elektrode, hvis en af delene er beskadiget.
- Apparatet er ikke vandtæt. Brug ikke apparatet i våde omgivelser, og undgå, at det bliver vådt.
- Selvom du kan bruge apparatet indendørs og udendørs, tåler det ikke alle vejrforhold.
- Apparatet tåler ikke høje og lave temperaturer. Kontroller driftsforholdene i afsnittet “Specifications” (Specifikationer).
- Elektroderne har en begrænset holdbarhed. Kontroller emballagen med hensyn til sidste anvendelsesdato. Brug ikke elektroderne, hvis sidste anvendelsesdato er udløbet. For bestilling af udskiftningselektroder henvises til kapitlet “Ordering accessories” (Bestilling af tilbehør).
- Brug ikke plaster eller tape til at fastgøre elektroderne på huden.
- Brug Burst TENS-programmer, mens du holder pause, da disse programmer kan medføre muskelsammentrækning i behandlingsområdet.
- Sørg for at afslutte behandlingen i Philips Treatment App, eller tryk på apparatets tænd/sluk-knap, før du fjerner apparatet eller elektroderne. Hvis du ikke afslutter behandlingen, vil du muligvis opleve en ubehagelig fornemmelse i fingrene, når du rører ved magneterne. Fornemmelsen er ikke skadelig, men kan føles ubehagelig.

- Brug og opbevar altid elektroderne i overensstemmelse med anvisningerne i afsnittene “Using the device” (Brug af apparatet) og “After use” (Efter brug).
- Hvis apparatet ikke fungerer som beskrevet heri, skal du stoppe med at bruge det og kontakte dit lokale Philips-kundecenter. For at få kontaktoplysninger henvises til afsnittet “Guarantee and support” (Garanti og support).

Overholdelse af standarder

- Apparatet overholder de relevante standarder for denne type elektrisk medicinsk udstyr og apparater i Klasse IIa, der anvender elektrisk stimulation til privat brug.
- Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Produktoversigt (fig. 1)

1 On/off-knap
2 Statusindikator
3 Aftageligt stik
4 Mikro-USB-port på apparat
5 Indikator for batteriniveau
6 Adapter
7 Port til standard USB-stik
8 Standard USB-stikket
9 Mikro-USB-stik
10 Selvklæbende hydrogelelektroder

Udskiftning

Elektroder

Udskift elektroder, hvis:

- De er beskadigede eller revet i stykker.
- De har overskredet sidste anvendelsesdato, som angivet på den genlukkelige pose.
- De har mistet deres vedhæftningsevne. Brug ikke plaster eller tape til at sætte dem på huden med.
- Stimulationen føles mindre stærk.
- Når stimulationen føles ubehagelig, dvs. når du oplever en ubehagelig prikkende eller bidende fornemmelse.

Bemærk: Udskift altid elektroder med elektroder, der anbefales til dette apparat af producenten. Du kan bestille nye elektroder på **www.philips.com/tens-electrodes**.

Reklamationsret og support

Apparatet er designet og udviklet med størst mulig omhu for at sikre en forventet levetid på 5 år.

Hvis du har brug for hjælp eller oplysninger, eller hvis der opstår et problem, kan du gå ind på vores websted på **www.philips.com/support**. Du kan også kontakte dit lokale Philips-kundecenter. Telefonnummeret er:

- Danmark: 35 44 41 30 (mandag til fredag 09:00 - 18:00)
- Finland: 09 88 62 50 41 (mandag til fredag 09:00 - 18:00)
- Norge: 22 97 19 50 (mandag til fredag 09:00 - 18:00)
- Portugal: 800 780 903 (gratis, mandag til fredag: 09:00 - 18:00)
- Spanien: 91 349 65 80 (mandag til fredag: 08:00 - 20:00; lørdag: 09:00 - 18:00)
- Sverige: 08-5792 9067 (mandag til fredag 09:00 - 18:00)
- Storbritannien: 0844 338 04 89 (5p/min. fra en BT-fastnettelefon, andre fastnet- og mobiludbydere kan opkræve yderligere).

Gældende forbehold i reklamationsretten

Garantibetingelserne omfatter ikke elektroder, da elektroder udsættes for slitage og skal udskiftes regelmæssigt.

Producentens registrerede adresse

Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Holland

Genanvendelse

- Dette symbol på et produkt betyder, at produktet er omfattet af EU-direktivet 2012/19/EU (fig. 2).
- Dette symbol betyder, at produktet indeholder et indbygget, genopladeligt batteri omfattet af EU-direktivet 2006/66/EC som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Følg instruktionerne i afsnittet "Udtagning af det genopladelige batteri" for at fjerne batteriet (fig. 3).
- Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter og genopladelige batterier. Følg lokale regler, og bortskaf aldrig produktet og de genopladelige batterier med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter og genopladelige batterier er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.
- Alle plastikdele er mærket med genbrugssymboler (fig. 4).

Udtagning af de genopladelige batterier

Bemærk: Fjern altid genopladelige batterier, før du afleverer apparatet på den lokale genbrugsstation. Hvis du har problemer med selv at fjerne batterierne, kan du aflevere apparatet i et Philips-servicecenter, som fjerner og bortskaffer batteriet for dig på en miljømæssigt forsvarlig måde.

1 Sørg for, at genopladelige batterier er afladet. Tænd for apparatet så ofte, det er nødvendigt, indtil du ikke længere kan tænde det, fordi batterierne er afladet helt.

2 Sæt spidsen af en skruetrækker med fladt hoved mellem det øverste og nederste dæksel på mikro-USB-porten.

Bemærk: Denne handling ødelægger apparatet og må kun foretages, hvis du ønsker at kassere det.

3 Drej skruetrækkeren for at adskille de to dæksler.

Bemærk: Du er muligvis nødt til at indsætte og dreje skruetrækkeren et par gange for at brække de to dæksler fra hinanden.

4 Når dækslerne er blevet skilt ad, skal du bruge skruetrækkeren til at fjerne batterierne. Bortskaf plastikdele og batterier separat i overensstemmelse med de lokale regler

Specifikationer

Model	PR3840
Nominel spænding (V) - adapter	100-240 ~ 150 mA
Nominel frekvens (Hz) - adapter	50-60
Nominel udgang - adapter	5 V ⎓ 500 mA
Klasse	Medicinsk udstyr i Klasse IIa
Vandindtrængning - apparat	IP22
Batteritype - apparat	Li-ion
Adapter	Adapteren er angivet som en del af enheden.

Impulsudgangsparametre	
Frekvensområde	1-100 Hz
Pulsvarighed	60-350 µs for program 1 til 20
Maks. udgangsstrøm	60 mA til 500-1000 Ohm
Maksimal udgangsspænding	60V
Strømimpulsform	Tofaset symmetrisk (lysnetstrøm 0 DC)

Driftsforhold	
Temperatur	Fra +5 °C til +40 °C
Relativ fugtighed	fra 15 % til 93 % (ingen kondensation)
Atmosfærisk tryk	Fra 700 hPa til 1060 hPa

Opbevarings- og transportbetingelser	
Temperatur - elektroder	Fra 0°C til +40 °C
Temperatur - apparat	Fra -10°C til +50°C
Relativ fugtighed	Mindre end 93 % (ingen kondensation)
Atmosfærisk tryk	Fra 700 hPa til 1060 hPa

Bemærk: Hvis du vil opbevare elektroderne længere end en måned, skal de opbevares ved temperaturer mellem +5 °C og +27 °C.

Bemærk: Opbevar ikke elektroder i fryseren eller i køleskabet. Udsæt dem ikke for høje temperaturer, læg dem heller ikke i vand, og opbevar dem ikke uden for posen.

Forklaring af symboler

Symboler på adapteren og på apparatet

- Dette symbol angiver, at adapteren er dobbeltisoleret (Klasse II) iht. IEC 60601-1 (fig. 5).
- Dette symbol betyder: Apparatet må ikke smides ud sammen med det normale husholdningsaffald. For yderligere oplysninger, se kapitlet “Recycling” (Genanvendelse) (fig. 2).

Symboler på apparatet

- Dette er symbolet for serienummeret. Dette symbol efterfølges af producentens serienummer (fig. 6).
- Dette er symbolet for referencenummeret. Dette symbol efterfølges af producentens referencenummer, som er apparatets typenummer (fig. 7).
- Dette symbol på apparatet betyder: Beskyttet mod adgang til farlige dele med fingrene og mod vanddråber, der flader lodret, når apparatet hælder op til 15 grader (fig. 8).
- Dette symbol betyder, at den del af enheden, der kommer i fysisk kontakt med brugeren (kaldes også den anvendte del) er af typen BF (Body Floating) i overensstemmelse med IEC 60601-1. De anvendte dele er elektroderne (fig. 9).
- Dette symbol betyder, at apparatet udsender ikke-ioniserende stråling. Alle apparater og systemer, der indeholder RF-sendere, eller som bevidst anvender RF-elektromagnetisk energi, skal have en mærkat med dette symbol (fig. 10).
- Dette symbol betyder: Advarsel - TENS-udgang. Du kan se symbolet i nærheden alle elektrodetilslutninger (fig. 11).
- Dette symbol betyder "Fremstillet af" og sidder ved siden af adressen på den juridiske producent (fig. 12).
- Dette symbol betyder: Overholder EU-direktiver. CE står for "Conformité Européenne". 0344 er nummeret på det bemyndigede organ (fig. 13).
- Dette symbol betyder: Læs brugervejledningen, inden apparatet tages i brug (fig. 14).
- Dette symbol er det mærke, der angiver standby-knappen (fig. 15).
- Dette er impulssymbolet. Det sidder ved siden af statusindikatoren (fig. 16).
- Dette er batterisymbolet. Det sidder ved siden af batteriindikatoren (fig. 17).

Symboler på adapteren

- Dette symbol betyder: Vekselstrøm (fig. 18).
- Dette symbol betyder: Jævnstrøm (fig. 19).
- Dette symbol betyder: Overholder EU-direktiver. CE står for "Conformité Européenne" (fig. 20).
- Dette symbol betyder: Må kun anvendes indendørs (fig. 21).

- Dette symbol betyder: USB-stik (fig. 22).
- Dette symbol betyder: mikro-USB-stik (fig. 23).
- Dette symbol er certificeringslogoet, der omfatter identifikation af et godkendt vurderingsorgan. (fig. 24)
- Dette symbol er certificeringsmærket for teknisk udstyr. GS-mærket er baseret på tysk lov om udstyrs- og produktsikkerhed (fig. 25).
- Dette symbol viser, at strømeffektivitetsniveauet uden belastning er V (fem) iht. CEC (den californiske energikommission) for at opfylde EU-kravene (fig. 26).

Symboler på elektrodeposen

- Dette symbol betyder: Benyt ikke produktet, mens du kører bil, arbejder med maskiner eller udfører andre aktiviteter, der kan udgøre en risiko for personskade (fig. 27).
- Dette symbol betyder: Brug ikke beskadigede eller slidte elektroder eller elektroder, der har mistet deres vedhæftningsevne (fig. 28).
- Dette symbol betyder: Elektroderne skal anvendes af én og samme person og skal ikke deles med andre (fig. 29).
- Dette symbol betyder: Placer ikke elektroder oven på hinanden eller så tæt på hinanden, at de berører hinanden (fig. 30).
- Dette symbol betyder: Sæt ikke elektroder på hovedet eller på halsen (fig. 31).
- Dette symbol betyder: Sæt ikke elektroder på brystet (fig. 32).
- Dette symbol betyder: Sæt ikke elektroder på åbne sår, kraftudbrud, udslæt og inficeret eller betændt hud (fig. 33).
- Dette symbol angiver den laveste og højeste opbevaringstemperatur for elektroder, hvis de opbevares i mere end en måned (fig. 34).
- Dette er symbolet for “Anvendes inden”. Angiver datoen, hvorefter elektroderne ikke længere må anvendes (fig. 35).

Symboler på emballagen

- Dette symbol betyder, at emballagen og dens indhold kan opbevares ved temperaturer mellem -10 °C og +50 °C (fig. 36).
- Dette symbol betyder, at den verdensomspændende 2-årige garanti gælder for denne enhed (fig. 37).
- Dette symbol betyder, at enheden indeholder et Li-ion-batteri (fig. 38).

- Dette symbol refererer til ordningen Det grønne punkt, der er omfattet af det europæiske direktiv om emballage og emballageaffald (94/62/EF). Under denne ordning skal industrien betale for genbrug af emballage til forbrugsvarer (fig. 39)

Elektromagnetisk stråling og immunitet

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

PulseRelief-apparatet er godkendt i overensstemmelse med EMC-sikkerhedsstandarden EN 60601-1-2. Det er typisk beregnet til anvendelse i boliger eller kliniske omgivelser.

Introducción

Este folleto contiene información importante sobre el dispositivo PulseRelief. El manual de usuario completo de este dispositivo se incluye con la aplicación y también se puede descargar en **www.philips.com/support**.

Uso indicado

El dispositivo PulseRelief se ha diseñado para su uso por parte de consumidores adultos que padezcan dolor crónico ligero o moderado o dolor posquirúrgico agudo. El propósito de este dispositivo es aliviar el dolor mediante estimulación nerviosa eléctrica transcutánea (TENS). Puede utilizarlo para estimulación eléctrica muscular (EEM). El dispositivo es adecuado para uso en casa.

Contraindicaciones, reacciones y efectos secundarios

Contraindicaciones

No utilice el dispositivo si:

- Tiene un marcapasos, un desfibrilador o cualquier otro dispositivo metálico o electrónico implantado (por ejemplo, un sistema de administración de fármacos), ya que el uso en estos casos puede provocar descargas eléctricas, quemaduras, interferencias eléctricas o incluso la muerte.
- Tiene una enfermedad cardíaca.
- Padece epilepsia.
- Se encuentra en el primer trimestre de embarazo, ya que aún se desconocen los efectos de TENS en el desarrollo del feto. Evite el uso sobre el útero durante el embarazo para reducir el riesgo de inducir el parto. Si está embarazada, consulte siempre a su médico o matrón antes del uso.
- Padece un deterioro cognitivo.
- Padece trombosis venosa o arterial o tromboflebitis. Si utiliza el dispositivo para EEM, existe el riesgo de formación de coágulos de sangre.
- Padece dolor no diagnosticado, a menos que su médico le recomiende que utilice el dispositivo.

Reacciones

Deje de utilizar el dispositivo o consulte a su médico si experimenta reacciones adversas debidas al uso del dispositivo.
Entre las posibles reacciones adversas, se incluyen las siguientes:
- Irritación de la piel debajo de los electrodos, aunque no se ha detectado que el gel utilizado en los mismos provoque reacciones alérgicas.
- Quemaduras debajo de los electrodos.
- Dolores de cabeza y otras sensaciones dolorosas.
- Náuseas o sensación de desmayo.

Efectos secundarios

- Después del tratamiento con EEM, pueden aparecer ciertas molestias musculares poco después del tratamiento.
- Se puede producir un ligero enrojecimiento de la piel debajo o alrededor de los electrodos durante el tratamiento con EEM o poco después del mismo. El enrojecimiento de la piel suele desaparecer en un plazo de dos horas después del tratamiento. Si la piel sigue roja durante más de un día, consulte a su médico.

Información sobre seguridad importante

Advertencias

Advertencias generales

- Lea atentamente este manual de usuario y siga siempre las instrucciones para el tratamiento.
- Este es un dispositivo médico. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Este aparato no se ha diseñado para su uso por parte de adultos con capacidades sensoriales o mentales reducidas.
- No utilice el dispositivo en niños.
- No modifique el dispositivo o los electrodos.

- Utilice solo el adaptador suministrado para cargar el dispositivo. El uso de otro adaptador podría provocar una situación de peligro.
- Este dispositivo se ha diseñado para su uso por y en una sola persona adulta.

No aplique el dispositivo ni trate con el mismo las siguientes partes o zonas:

- La estimulación de los laterales del cuello sobre el seno carotídeo puede tener graves efectos adversos en el ritmo cardíaco o la presión sanguínea.
- La estimulación de la parte delantera del cuello puede provocar graves espasmos musculares que pueden cerrar las vías aéreas y provocar dificultades para respirar.
- La estimulación del pecho puede aumentar el riesgo de fibrilación ventricular, un ritmo cardíaco irregular que puede ser mortal.
- Debe evitarse la estimulación de la cabeza o los lados opuestos de la cabeza, ya que se desconocen los efectos en el cerebro.
- No coloque los electrodos sobre piel que no esté intacta, limpia o sana, sobre lesiones cancerosas o cerca de las mismas ni sobre zonas de la piel que carezcan de la sensibilidad normal.
- No coloque los electrodos sobre heridas abiertas o erupciones, o sobre zonas hinchadas, enrojecidas, infectadas o inflamadas (por ejemplo, flebitis, tromboflebitis o venas varicosas).

- No coloque los electrodos dentro de cavidades del cuerpo, por ejemplo, la boca.

No utilice el dispositivo en las siguientes condiciones:

- No utilice el dispositivo si está siendo tratado por un médico y no se lo ha consultado previamente.
- No utilice el dispositivo si tiene tendencia al sangrado interno debido a algún impacto o lesión.
- La estimulación mediante TENS puede tener un efecto negativo en el proceso de curación, por lo que no debe utilizar el dispositivo si se ha sometido a cirugía recientemente.
- No utilice la estimulación mediante EEM para contraer un músculo si esto puede afectar a la curación. Por ejemplo, si un músculo o tendón está rasgado, la contracción muscular puede exacerbar el desgarro, exactamente igual que una contracción involuntaria. Esta restricción también se puede aplicar en caso de procedimiento quirúrgico reciente o de seguimiento de un traumatismo o una fractura grave. La contracción muscular en caso de tendinitis puede empeorar también los síntomas.
- No utilice el dispositivo mientras conduce, utiliza maquinaria o realiza cualquier otra actividad en la que la estimulación eléctrica pueda suponer un riesgo de lesión.

- No lo utilice si es probable que se quede dormido durante el tratamiento. Si utiliza el dispositivo en la cama, ajuste el temporizador para que se apague automáticamente.
- No lo utilice mientras está en la bañera, la ducha o la piscina.
- No aplique estimulación en presencia de equipos de monitorización electrónicos (por ejemplo, monitores cardíacos o alarmas de ECG), ya que podrían no funcionar correctamente cuando se utiliza el dispositivo de estimulación eléctrica.
- No utilice el dispositivo cuando esté conectado a un equipo de cirugía de alta frecuencia. Esto puede causar quemaduras en la piel bajo los electrodos y puede dañar el dispositivo.
- No utilice el dispositivo a menos de 1 m de equipos médicos de onda corta u microonda. La proximidad a estos equipos puede dar lugar a unos resultados inestables del dispositivo.
- No utilice el dispositivo si está a menos de 50 cm de un equipo de comunicación inalámbrica, como routers de red domésticos inalámbricos, teléfonos móviles, teléfonos sin cable y sus estaciones base, y walkie-talkies. Estos equipos de comunicación inalámbrica pueden provocar interferencias electromagnéticas que impiden que el dispositivo funcione correctamente.

Precauciones

- Utilice el dispositivo solo con el adaptador, el cable y los accesorios recomendados por el fabricante.
- Utilice únicamente la conexión micro USB para conectar el dispositivo a la corriente eléctrica y cargarlo. No conecte ningún otro cable con conexión micro USB a la toma del dispositivo.
- Compruebe siempre si el dispositivo o los electrodos están dañados antes de utilizarlos. No utilice el dispositivo o los electrodos si están dañados.
- El dispositivo no es resistente al agua. No utilice el dispositivo en ambientes húmedos y evite que se moje.
- Aunque puede utilizar el dispositivo en interiores y exteriores, no soporta todas las condiciones meteorológicas.
- El dispositivo no soporta temperaturas altas y bajas. Compruebe las condiciones de funcionamiento en el capítulo “Especificaciones”.
- Los electrodos tienen una autonomía limitada. Compruebe el embalaje para conocer la fecha de caducidad antes de utilizarlos. No utilice electrodos cuya fecha de caducidad haya transcurrido.
  Para solicitar electrodos de repuesto, consulte el capítulo “Solicitud de accesorios”.
- No utilice apósitos o cintas para fijar los electrodos en la piel.

- Utilice los programas TENS con ráfagas mientras está en reposo, ya que estos programas pueden provocar contracción muscular en la zona de tratamiento.
- Asegúrese de apagar el tratamiento en la aplicación de tratamiento de Philips o pulsar el botón de encendido/apagado en el dispositivo antes de retirar el dispositivo o los electrodos. Si no apaga el tratamiento, puede experimentar una sensación molesta en los dedos al tocar los imanes. Esta sensación no es nociva, pero puede resultar molesta.
- Utilice y guarde siempre los electrodos de acuerdo con las instrucciones de los capítulos “Uso del dispositivo” y “Después del uso”.
- Si el dispositivo no funciona como se describe aquí, deje de utilizarlo y póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente. Para obtener los datos de contacto, consulte el capítulo “Garantía y asistencia”.

Cumplimiento de normativas

- El dispositivo cumple las normas correspondientes para este tipo de aparato médico eléctrico de Clase IIa y aparatos que utilizan estimulación eléctrica para uso en casa.
- Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Descripción del producto (fig. 1)

1 Botón de encendido/apagado
2 Indicador de estado
3 Conector desmontable
4 Toma micro USB del dispositivo
5 Indicador de batería
6 Adaptador de corriente
7 Toma para conector USB estándar
8 Conector USB estándar
9 Conector micro USB
10 Electrodos de hidrogel autoadhesivos

Sustitución

Electrodos

Sustituya los electrodos si:

- Están dañados o rasgados.
- La fecha de caducidad indicada en la bolsa resellable ha transcurrido.
- Han perdido su potencia adhesiva. Nunca utilice apósitos o cintas para fijarlos en la piel.
- La estimulación pierde intensidad.
- Cuando la estimulación resulte molesta; es decir, cuando experimente una sensación de picor o pinchazo molesta.

Nota: Sustituya siempre los electrodos por los recomendados por el fabricante para este dispositivo. Puede solicitar electrodos nuevos en **www.philips.com/tens-electrodes**.

Garantía y asistencia

El dispositivo se ha diseñado y desarrollado con la mayor atención posible para garantizar una vida útil prevista de 5 años.

Si necesita mantenimiento o información o si tiene algún problema, visite nuestro sitio web en **www.philips.com/support**. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país. El número de teléfono es:

- Dinamarca: 35 44 41 30 (de lunes a viernes de 09:00 a 18:00 h)
- Finlandia: 09 88 62 50 41 (de lunes a viernes de 09:00 a 18:00 h)
- Noruega: 22 97 19 50 (de lunes a viernes de 09:00 a 18:00 h)
- Portugal: 800 780 903 (gratuita, de lunes a viernes de 09:00 a 18:00 h)
- España: 91 349 65 80 (de lunes a viernes de 08:00 a 20:00 h; sábado de 09:00 a 18:00 h)
- Suecia: 08-5792 9067 (de lunes a viernes de 09:00 a 18:00 h)
- Reino Unido: 0844 338 04 89 (5 p/min desde una línea fija de BT, otros proveedores de líneas fijas o móviles pueden ser más caros)

Restricciones de la garantía

Las condiciones de la garantía no cubren los electrodos, ya que están sujetos a desgaste y se deben sustituir con regularidad.

Domicilio fiscal de fabricante

Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Países Bajos

Reciclaje

- Este símbolo en un producto significa que el producto cumple con la directiva europea 2012/19/UE (fig. 2).
- Este símbolo significa que el producto contiene una batería recargable integrada cubierta por la directiva europea 2006/66/CE, que no se debe tirar con la basura normal del hogar. Siga las instrucciones de la sección "Cómo extraer la batería recargable" para extraer la batería (fig. 3).
- Infórmese sobre el sistema local de recogida selectiva de baterías recargables y productos eléctricos y electrónicos. Siga la normativa local y no deseche el producto ni la batería recargable con la basura normal del hogar. El correcto desecho de los productos antiguos y las baterías recargables ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.
- Todas las piezas de plástico están marcadas con símbolos de reciclaje (fig. 4).

Cómo extraer la batería recargable

Nota: Extraiga siempre las baterías recargables antes de entregar el dispositivo en un punto de recogida oficial. Si tiene problemas para extraer las baterías, puede llevar el dispositivo a un centro de servicio de Philips, que extraerá la batería por usted y la desechará de forma segura para el medio ambiente.

1 Asegúrese de que las baterías recargables están agotadas. Encienda el dispositivo cuanto sea necesario hasta que no se vuelva a encender, ya que significa que las baterías se han agotado por completo.

2 Introduzca la punta de un destornillador plano entre las cubiertas superior e inferior en la toma micro USB.

Nota: Esta acción destruirá el dispositivo y solo se debe ejecutar si pretende desecharlo.

3 Gire el destornillador para separar las dos cubiertas.

Nota: Puede que necesite introducir y girar el destornillador unas cuantas veces para separar las dos cubiertas.

4 Cuando las cubiertas estén separadas, utilice el destornillador para retirar las baterías. Deseche las piezas de plástico y las baterías por separado de acuerdo con la normativa local.

Especificaciones

Modelo	PR3840
Voltaje nominal (V): adaptador	100-240 ~ 150 mA
Frecuencia nominal (Hz): adaptador	50-60
Salida nominal: adaptador	5 V ⎓ 500 mA
Clase	Dispositivo médico de Clase IIa
Tipo de resistencia al agua del dispositivo	IP22

Modelo	PR3840
Tipo de batería del dispositivo	De iones de litio
Adaptador de corriente	El adaptador se incluye como parte del dispositivo.

Parámetros de salida de pulsos	
Rango de frecuencia	1-100 Hz
Duración del pulso	60 - 350 μs para los programas del 1 al 20
Corriente máxima de salida	60 mA a 500 - 1000 ohmios
Voltaje de salida máximo	60 V
Forma del pulso de corriente	Simétrica bifásica (corriente neta de 0 CC)

Condiciones de funcionamiento	
Temperatura	De +5 °C a +40 °C
Humedad relativa	Del 15 % al 93 % (sin condensación)
Presión atmosférica	De 700 hPa a 1060 hPa

Condiciones de almacenamiento y transporte	
Temperatura: electrodos	De 0 °C a +40 °C
Temperatura: dispositivo	De -10 °C a +50 °C
Humedad relativa	Menos del 93 % (sin condensación)
Presión atmosférica	De 700 hPa a 1060 hPa

Nota: Si desea guardar los electrodos durante más de un mes, manténgalos a una temperatura de entre +5 °C y +27 °C.

Nota: No guarde los electrodos en el congelador o el frigorífico. No los exponga a altas temperaturas, no los sumerja en agua ni los deje fuera de la bolsa de plástico.

Explicación de los símbolos

Símbolos del adaptador y el dispositivo

- Este símbolo indica que el adaptador dispone de doble aislamiento (Clase II), de acuerdo con la directiva IEC 60601-1 (fig. 5).
- Este símbolo significa: no tirar con la basura normal del hogar. Para obtener más instrucciones, consulte el capítulo “Reciclaje” (fig. 2).

Símbolos del dispositivo

- Este es el símbolo del número de serie. Este símbolo va seguido del número de serie del fabricante (fig. 6).
- Este es el símbolo del número de referencia. Este símbolo va seguido del número de referencia del fabricante, que es el número de modelo del dispositivo (fig. 7).
- Este símbolo del dispositivo significa: protegido frente al acceso a piezas peligrosas con el dedo y frente a la caída vertical de gotas de agua cuando está inclinado hasta 15 grados (fig. 8).
- Este símbolo significa que la parte del dispositivo que entra en contacto físico con el usuario (también conocida como pieza aplicada) es de tipo BF (Body Floating, externa al cuerpo) de acuerdo con IEC 60601-1. Las piezas aplicadas son los electrodos (fig. 9).
- Este símbolo significa que este dispositivo emite radiación no ionizante. Todos los dispositivos y sistemas que incluyen transmisores de radiofrecuencia o que aplican intencionadamente energía electromagnética de radiofrecuencia deben tener una etiqueta con este símbolo (fig. 10).
- Este símbolo significa: precaución por salida de TENS. Encontrará este símbolo en todas las conexiones de electrodos (fig. 11).
- Este símbolo significa “Fabricado por” y aparece junto a la dirección del fabricante legal (fig. 12).

- Este símbolo significa: conforme a las directivas de la CE. CE son las siglas de “Conformité Européenne”. 0344 es el número del organismo notificado (fig. 13).
- Este símbolo significa: lea el manual de usuario antes de empezar a utilizar el dispositivo (fig. 14).
- Este símbolo es la marca que identifica el botón de modo de espera (fig. 15).
- Este es el símbolo de impulso. Aparece junto al indicador de estado (fig. 16).
- Este es el símbolo de la batería. Aparece junto al indicador de batería (fig. 17).

Símbolos del adaptador

- Este símbolo significa: corriente alterna (fig. 18).
- Este símbolo significa: corriente continua (fig. 19).
- Este símbolo significa: conforme a las directivas de la CE. CE son las siglas de “Conformité Européenne” (fig. 20).
- Este símbolo significa: se debe utilizar únicamente en interiores (fig. 21).
- Este símbolo significa: conector USB (fig. 22).
- Este símbolo significa: conector micro USB (fig. 23).
- Este símbolo es el logotipo de certificación que incluye la identificación del laboratorio de pruebas de cumplimiento acreditado. (fig. 24)
- Este símbolo es la marca de certificación de equipos técnicos. La marca GS se basa en la ley alemana sobre seguridad de equipos y productos (fig. 25).
- Este símbolo muestra que el nivel de eficiencia de la CEC (California Energy Commission, Comisión de la energía de California) es V (cinco) para cumplir los requisitos de la UE (fig. 26).

Símbolos de la bolsa de electrodos

- Este símbolo significa: no utilice el aparato mientras conduce, utiliza maquinaria o realiza otras actividades que pueden presentar riesgo de lesión (fig. 27).
- Este símbolo significa: no utilizar electrodos dañados o desgastados o electrodos que hayan perdido su potencia adhesiva (fig. 28).
- Este símbolo significa: los electrodos debe utilizarlos una persona y no compartirlos con otras (fig. 29).

- Este símbolo significa: no coloque los electrodos uno encima de otro o tan cerca entre sí que lleguen a tocarse (fig. 30).
- Este símbolo significa: no coloque los electrodos en la cabeza o en el cuello (fig. 31).
- Este símbolo significa: no coloque los electrodos en el pecho (fig. 32).
- Este símbolo significa: no coloque los electrodos sobre heridas abiertas, lesiones cancerosas, erupciones y piel infectada o inflamada (fig. 33).
- Este símbolo indica la temperatura de almacenamiento mínima y máxima de los electrodos si se guardan durante más de un mes (fig. 34).
- Este símbolo indica la "fecha de caducidad". Indica la fecha después de la cual los electrodos ya no se pueden utilizar (fig. 35).

Símbolos en el paquete

- Este símbolo significa que el paquete y su contenido se pueden almacenar a temperaturas de entre -10 °C y +50 °C (fig. 36).
- Este símbolo significa que la garantía de dos años en cualquier parte del mundo se aplica a este dispositivo (fig. 37).
- Este símbolo significa que el dispositivo contiene una batería de iones de litio (fig. 38).
- Este símbolo hace referencia al sistema de Punto Verde, que está cubierto por la directiva europea relativa a los envases y residuos de envases (94/62/CE). Según este sistema, la industria debe pagar por el reciclado de los materiales de embalaje de los bienes de consumo (fig. 39).

Emisiones electromagnéticas e inmunidad

Compatibilidad electromagnética (EMC)

El dispositivo PulseRelief se ha aprobado según la norma de seguridad EN 60601-1-2 de EMC. Se ha diseñado para su uso típico en entornos domésticos o clínicos.

Johdanto

Tässä oppaassa on tärkeitä tietoja PulseRelief-laitteen käytöstä. Laitteen kattava käyttöopas sisältyy sovellukseen, ja sen voi ladata myös osoitteesta **osoitteesta www.philips.com/support**.

Käyttötarkoitus

PulseRelief on tarkoitettu aikuisille kuluttajille, jotka kärsivät lievästä tai kohtalaisesta kroonisesta kivusta tai akuutista leikkauksen jälkeisestä kivusta. Laitteen tarkoituksena on lievittää kipua transkutaanisen hermostimulaation avulla (TNS-hoito). Voit käyttää laitetta myös sähköiseen lihasstimulaatioon (EMS). Laite soveltuu kotikäyttöön.

Vasta-aiheet, vastavaikutukset ja sivuvaikutukset

Vasta-aiheet

Älä käytä laitetta, jos:
- sinulla on sydämentahdistin, kehonsisäinen defibrillaattori tai muu kehonsisäinen metallinen tai sähköinen laite (esim. lääkeannostelija), sillä näissä tapauksissa laitteen käyttö voi aiheuttaa sähköiskun, palovammoja, sähköisiä häiriöitä tai jopa kuoleman.
- sinulla on sydänsairaus.
- sinulla on epilepsia.
- olet raskauden ensimmäisellä kolmanneksella, sillä TNS-hoidon vaikutuksia sikiön kehittymiseen ei vielä tunneta. Vältä laitteen käyttämistä kohdun päällä, jotta ennenaikaisen synnytyksen riski ei kasva. Jos olet raskaana, kysy neuvoa lääkäriltä tai kätilöltä ennen laitteen käyttöä.
- kognitiiviset toimintosi ovat heikentyneet.
- sinulla on laskimon tai valtimon verisuonitukos tai laskimontukkotulehdus. Jos käytät laitetta EMS-hoitoon, se voi aiheuttaa verihyytymän.
- kärsit diagnosoimattomasta kivusta, paitsi jos lääkäri suosittelee laitteen käyttämistä.

Vastavaikutukset

Lopeta laitteen käyttäminen ja ota yhteyttä lääkäriin, jos sen käytöllä on haittavaikutuksia.
Mahdollisiin haittavaikutuksiin voivat sisältyä seuraavat:
- iho elektrodien alla ärtyy (tosin elektrodien kanssa käytettävän geelin ei ole todettu aiheuttavan allergisia reaktioita)
- poltteen tunne elektrodien alla
- päänsärky tai muut kivuliaat tuntemukset
- pahoinvointi tai heikotus

Sivuvaikutukset

- EMS-hoidon jälkeen lihakset voivat tuntua kipeiltä jonkin aikaa.
- Elektrodien alla tai ympärillä oleva iho voi punoittaa jonkin verran EMS-hoidon aikana tai vähän aikaa sen jälkeen. Punoitus häviää yleensä hoidon jälkeen kahdessa tunnissa. Jos iho pysyy punaisena yli vuorokauden ajan, ota yhteyttä lääkäriin.

Tärkeitä turvallisuustietoja

Varoitukset

Yleiset varoitukset

- Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja noudata siinä annettuja ohjeita.
- Tämä on lääkinnällinen laite. Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten aikuisten käyttöön, joiden aistit tai henkinen toimintakyky ovat rajoittuneet.
- Älä käytä laitetta lapsiin.
- Älä muuta laitteen tai elektrodien ominaisuuksia.
- Lataa laite vain laitteen mukana toimitetulla verkkolaitteella. Muun verkkolaitteen käyttö saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.

- Tämä laite on tarkoitettu yhden aikuisen henkilön käyttöön.

Älä käytä laitetta seuraaviin kehon osiin tai alueisiin:

- Kaulan ja niskan välisen kaulan osan stimulointi kaulavaltimon kohdalla voi aiheuttaa vakavia haittoja sydämen sykkeelle ja verenpaineelle.
- Kaulan alueen stimulointi voi aiheuttaa vakavia lihaskouristuksia, jotka voivat tukkia hengitystien ja aiheuttaa hengitysvaikeuksia.
- Rinnan alueen stimulointi voi aiheuttaa kammiovärinää, eli hengenvaarallisia sydämen rytmihäiriöitä.
- Pään yli tai molemmilla puolilla tapahtuvaa stimulointia on vältettävä, koska stimuloinnin vaikutuksia aivoihin ei tiedetä.
- Kiinnitä elektrodit vain ehjään, puhtaaseen ja terveeseen ihoon. Älä kiinnitä niitä ihoalueeseen tai lähelle ihoaluetta, joka on syövän vaurioittama tai jonka tunto ei ole normaali.
- Älä kiinnitä elektrodeja avohaavojen tai ihottumien päälle äläkä turvonneelle, punoittavalle, tartunnan saaneelle tai tulehtuneelle ihoalueelle tai kuoriutuneeseen ihoon (esim. laskimotulehdus, laskimontukkotulehdus ja suonikohjut).
- Älä kiinnitä elektrodeja ruumiinonteloihin, esimerkiksi suuhun.

Älä käytä laitetta seuraavissa olosuhteissa

- Älä käytä laitetta kysymättä lääkäriltäsi ensin, jos saat parhaillaan hoitoa lääkäriltä.
- Älä käytä laitetta, jos sinulla on taipumus saada sisäistä verenvuotoa kaikista kolhuista tai vammoista.
- Älä käytä laitetta, jos olet äskettäin ollut leikkauksessa, sillä TNS-hoito voi hidastaa tai vaikeuttaa paranemista.
- Älä käytä EMS-hoitoa, jos lihaksen supistelu voi hidastaa lihaksen parantumista. Jos lihas tai jänne on esimerkiksi repeytynyt, lihaksen supistuminen voi laajentaa repeämää samoin kuin luonnollinenkin supistuma. Älä käytä laitetta myöskään akuutin vamman tai murtuman jälkeen tai jos olet ollut äskettäin kirurgisessa toimenpiteessä. Lihasten supistuminen voi pahentaa myös jännetulehdusta.
- Älä käytä laitetta, kun ajat ajoneuvoa, käytät koneita tai olet muussa sellaisessa tilanteessa, jossa sähköinen stimulaatio voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- Älä käytä, jos saatat nukahtaa hoidon aikana. Jos käytät laitetta nukkumaanmenoaikaan, aseta ajastin, jotta virta katkeaa automaattisesti.
- Älä käytä kylvyssä, suihkussa tai uima-altaassa.
- Älä käytä stimulointilaitetta tilassa, jossa on sähköisiä valvontalaitteita, kuten sydänmonitoreita tai sydänsähkökäyrähälyttimiä. Ne eivät välttämättä toimi oikein, kun sähköinen stimulointilaite on käytössä.

- Älä käytä laitetta, kun sinut on kytketty korkeataajuuksisiin lääketieteellisiin laitteisiin. Se voi aiheuttaa palovammoja iholla elektrodien kosketuskohdissa ja vaurioittaa laitetta.
- Älä käytä laitetta alle 1 metrin etäisyydellä lyhytaalto- tai mikroaaltotekniikkaa käyttävästä lääkeitieteellisestä laitteesta. Se voi aiheuttaa laitteen epätasaisen toiminnan.
- Älä käytä laitetta, jos se on alle 50 cm etäisyydellä langatonta yhteyttä käyttävästä laitteesta. Tällaisia ovat muun muassa langaton kotiverkon reititin, matkapuhelin, langaton puhelin ja sen tukiasema tai radiopuhelin. Langaton yhteys voi aiheuttaa sähkömagneettisia häiriöitä, jotka estävät laitetta toimimasta oikein.

Varoitukset

- Käytä tätä laitetta vain valmistajan suosittelemân verkkolaitteen, johdon ja lisätarvikkeiden kanssa.
- Käytä micro-USB-liitintä vain laitteen lataamiseen verkkovirran kautta. Älä yhdistä laitteen liitäntään mitään muuta micro-USB-kaapelia.
- Tarkista aina laite ja elektrodit ennen käyttöä vaurioiden varalta. Älä käytä laitetta tai elektrodia, jos se on vaurioitunut.
- Laite ei ole vesitiivis. Älä käytä laitetta kosteissa tiloissa äläkä anna sen kastua.
- Vaikka voit käyttää laitetta sekä sisällä että ulkona, se ei kestä kaikkia sääolosuhteita.
- Laite ei kestä korkeita ja alhaisia lämpötiloja. Tarkista käyttöolosuhteet kohdasta Tekniset tiedot.

- Elektrodien varastointi-ikä on rajoitettu. Tarkista pakkauksesta viimeinen käyttöpäivä ennen käyttöä. Älä käytä elektrodeja, joiden viimeinen käyttöpäivä on ylittynyt. Lisätietoja uusien elektrodien tilaamisesta on kohdassa Tarvikkeiden tilaaminen.
- Älä kiinnitä elektrodeja ihoon laastarilla tai teipillä.
- Käytä sykäyksellisiä TNS-ohjelmia levätessäsi, sillä ne voivat aiheuttaa lihassupistuksia hoidettavalla alueella.
- Varmista, että lopetat hoidon Philips Treatment -sovelluksessa tai painat laitteen virtapainiketta ennen kuin irrotat laitteen tai elektrodit. Jos et lopeta hoitoa, magneetteihin koskeminen voi tuntua epämiellyttävältä. Tämä ei ole kuitenkaan vaarallista.
- Käytä ja säilytä aina elektrodeja aina kohdissa Laitteen käyttö ja Käytön jälkeen annettujen ohjeiden mukaan.
- Jos laite ei toimi tässä kuvaillulla tavalla, lopeta käyttö ja ota yhteyttä kuluttajapalvelukeskukseen. Yhteystiedot ovat kohdassa Takuu ja tuki.

Vastaavuus standardien kanssa

- Laite noudattaa standardeja, jotka koskevat IIa-luokan sähköisiä lääkinnällisiä apuvälineitä ja sähköstimulointiin kotona käytettäviä laitteita.
- Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

Tuotteen yleiskuvaus (Kuva 1)

1 Virtapainike
2 Tilanilmaisin
3 Irrotettava liitin
4 Micro-USB-liitäntä
5 Latauksen ilmaisin
6 Verkkolaite
7 Liitäntä tavalliselle USB-liittimelle
8 Tavallinen USB-liitin
9 Micro-USB-liitin
10 Itsekiinnittyvät hydrogeelielektrodit

Varaosat

Elektrodit

Vaihda elektrodit, jos:

- ne ovat vaurioituneet tai repeytyneet.
- niiden viimeinen käyttöpäivä on umpeutunut. Käyttöpäivämerkintä on uudelleensuljettavassa pussissa.
- ne eivät enää kiinnity ihoon. Älä koskaan kiinnitä elektrodeja ihoosi laastarilla tai teipillä.
- stimulointi ei tunnu enää niin voimakkaalta.
- stimulointi tuntuu epämukavalta eli kun tunnet epämiellyttävää nipistelyä tai pistelyä.

Huomautus: Korvaa elektrodit aina valmistajan tälle laitteelle suosittelemilla elektrodeilla. Voit tilata uusia elektrodeja osoitteessa **www.philips.com/tens-electrodes**.

Takuu ja tuki

Laite on suunniteltu ja kehitetty mahdollisimman tarkkaan, jotta sille voidaan taata odotettu 5 vuoden käyttöikä.
Jos tarvitset lisätietoja tai laitteen kanssa ilmenee ongelmia, käy sivustossamme **osoitteessa www.philips.com/support**.
Voit myös ottaa yhteyttä Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen, jonka paikalliset puhelinnumerot on listattu alla:

- Tanska: 35 44 41 30 (ma–pe klo 9.00–18.00)
- Suomi: 09 88 62 50 41 (ma–pe klo 9.00–18.00)
- Norja: 22 97 19 50 (ma–pe klo 9.00–18:00)
- Portugali: 800 780 903 (maksutta, ma–pe klo 9.00–18:00)
- Espanja: 91 349 65 80 (ma–pe klo 8.00–20.00, la klo 9.00–18.00)
- Ruotsi: 08-5792 on 9067 (ma–pe klo 9.00–18.00)
- Iso-Britannia: 0844 338 04 89 (5 p/min BT-lankaliittymästä, muiden lanka- ja matkapuhelinliittymien palveluntarjoajat voivat laskuttaa enemmän).

Takuun rajoitukset

Laitteen takuu ei kata elektrodeja, koska ne kuluvat käytössä ja on vaihdettava säännöllisesti.

Valmistajan juridinen osoite

Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Netherlands

Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EU soveltamisalaan (Kuva 2).
- Tämä merkki tarkoittaa, että tuote sisältää kiinteän ladattavan akun, joka kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/66/EY soveltamisalaan ja jota ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Poista akku tuotteesta noudattamalla kohdassa Akun poistaminen annettuja ohjeita (Kuva 3).
- Tutustu paikalliseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä akkujen keräysjärjestelmään. Noudata paikallisia säädöksiä äläkä hävitä tuotetta tai akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden ja akkujen asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille koituvia haittavaikutuksia.
- Kaikki muoviosat on merkitty kierrätysmerkeillä (Kuva 4).

Akkujen irrottaminen

Huomautus: Poista akut aina ennen kuin viet laitteen valtuutettuun keräyspisteeseen. Jos akkujen poistaminen on hankalaa, voit viedä laitteen Philipsin palvelukeskukseen, jossa akku poistetaan ja laite hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.

1 Varmista, että akut ovat tyhjiä. Kytke laitteeseen virta niin monta kertaa kuin on tarpeen, kunnes et voi enää käynnistä laitetta, koska akut ovat täysin tyhjentyneet.

2 Aseta tasakantainen ruuvitaltta micro-USB-liitännän ylä- ja alakuoren väliin.

Huomautus: Tämä toimenpide tuhoaa laitteen ja on tehtävä vain, jos aiot hävittää laitteen.

3 Irrota kuoret toisistaan kääntämällä ruuvitalttaa.

Huomautus: Ruuvitalttaa on ehkä käännettävä useamman kerran, ennen kuin kuoret irtoavat toisistaan.

4 Kun kuoret irtoavat toisistaan, irrota akut ruuvitaltan avulla. Hävitä muoviosat ja akut erikseen paikallisten säädösten mukaisesti.

Tekniset tiedot

Malli	PR3840
Nimellisjännite (V) – verkkolaite	100–240 ~ 150mA
Nimellistaajuus (Hz) – verkkolaite	50–60
Nimellinen lähtö – verkkolaite	5 V ⎓ 500 mA
Suojausluokka	IIa-luokan lääkinnällinen laite
Veden sisäänpääsy – laite	IP22
Akkutyyppi – laite	Li-ioni
Verkkolaite	Verkkolaite on määritelty osa laitetta.

Impulssin lähtöparametrit	
Taajuusalue	1–100 Hz
Valopulssin kesto	60-350 μs ohjelmissa 1–20
Suurin lähtöteho	60 mA (500–1000 ohmia)
Lähtöjännite enintään	60 V
Nykyisen pulssin muoto	Kaksivaiheinen, symmetrinen (kokonaisvirta 0 DC)

Käyttöolosuhteet	
Lämpötila	+5...+40 °C
Suhteellinen kosteus	15–93 % (tiivistymätön)
Ilmanpaine	700–1060 hPa

Säilytys ja kuljetus	
Lämpötila – elektrodit	0...+40 °C
Lämpötila – laite	–10...+50 °C
Suhteellinen kosteus	alle 93 % (tiivistymätön)
Ilmanpaine	700–1060 hPa

Huomautus: Jos haluat säilyttää elektrodeja yli kuukauden, varmista, että ne säilytetään lämpötilassa +5...+27 °C.

Huomautus: Älä säilytä elektrodeja pakastimessa tai jääkaapissa. Älä altista niitä korkeille lämpötiloille äläkä upota niitä veteen tai jätä ulos muovipussissa.

Merkkien selitykset

Verkkolaitteen ja laitteen merkinnät

- Verkkolaite on kaksoiseristetty (luokka II) IEC 60601-1-standardin mukaisesti (Kuva 5).
- Älä hävitä tavallisen talousjätteen mukana. Lisätietoja on kohdassa Kierrätys (Kuva 2).

Laitteen merkinnät

- Sarjanumeron merkki. Sen jälkeen tulee valmistajan sarjanumero (Kuva 6).
- Viitenumeron merkki. Sen jälkeen tulee valmistajan viitenumero, joka on laitteen tyyppinumero (Kuva 7).
- Vaaralliset osat on kosketussuojattu sormelta. Suojattu myös pystysuoraan tippuvalta vedeltä, kun laitetta kallistetaan enintään 15 astetta (Kuva 8).
- Tämä merkki tarkoittaa, että laitteen ihoa vasten painautuva osa (tunnetaan myös nimellä potilasliityntäosa) on IEC 60601-1-standardin mukaisesti BF-tyyppinen (kelluva). Potilaaseen liittyvät osat ovat elektrodeja (Kuva 9).
- Tämä merkki tarkoittaa, että laite lähettää ionisoimatonta säteilyä. Kaikissa laitteissa ja järjestelmissä, jotka sisältävät radiotaajuuslähettimiä tai käyttävät tarkoituksella radiotaajuista sähkömagneettista energiaa, on oltava merkintä, jossa on tämä merkki (Kuva 10).
- Varoitus. TNS-lähtö. Tämä merkki on kaikkien elektrodien liitäntöjen lähellä (Kuva 11).
- Valmistaja. Tämä merkki on laillisen valmistajan osoitteen vieressä (Kuva 12).
- Euroopan yhteisön direktiivien mukainen. CE on lyhenne sanoista Conformité Européenne, eurooppalainen yhdenmukaisuus. Koodi 0344 on tarkastuslaitoksen numero (Kuva 13).
- Lue käyttöopas ennen laitteen käyttöä (Kuva 14).
- Valmiustila-painikkeen merkki (Kuva 15).
- Impulssin merkki. Näkyy tilanilmaisimen vieressä (Kuva 16).
- Akun merkki. Näkyy latauksen ilmaisimen vieressä (Kuva 17).

Verkkolaitteen merkinnät

- Vaihtovirta (Kuva 18).
- Tasavirta (Kuva 19).
- Laite on Euroopan unionin direktiivien mukainen. CE on lyhenne sanoista Conformité Européenne, eurooppalainen yhdenmukaisuus (Kuva 20).
- Laitetta saa käyttää vain sisätiloissa (Kuva 21).
- USB-liitäntä (Kuva 22).
- Micro-USB-liitäntä (Kuva 23).
- Sertifiointilogo, johon sisältyy laillistetun testauslaitoksen tunnistetiedot. (Kuva 24)
- Teknisten laitteiden sertifiointimerkki. GS-merkki perustuu saksalaiseen laite- ja tuoteturvallisuussäädökseen (Kuva 25).
- Merkki ilmaisee, että kuormittamattoman tehon CEC (California Energy Commission) -tehokkuustaso on V (5), mikä täyttää EU:n vaatimukset (Kuva 26).

Elektrodipussin merkinnät

- Älä käytä laitetta, kun ajat ajoneuvoa, käytät koneita tai teet mitään muuta, mikä voi aiheuttaa loukkaantumisen (Kuva 27).
- Älä käytä vaurioituneita tai kuluneita elektrodeja, jotka ovat menettäneet kiinnittymisominaisuutensa (Kuva 28).
- Elektrodit on tarkoitettu vain yhden henkilön käyttöön, ei jaettavaksi muiden kanssa (Kuva 29).
- Älä aseta elektrodeja päällekkäin tai niin lähekkäin, että ne koskettavat toisiaan (Kuva 30).
- Älä aseta elektrodeja päähän tai niskan tai kaulan alueelle (Kuva 31).
- Älä aseta elektrodeja rintaan (Kuva 32).
- Älä aseta elektrodeja ihoon, jossa on avohaavoja, syövän aiheuttamia vaurioita tai ihottumaa, äläkä tartunnan saaneeseen tai tulehtuneeseen ihoon (Kuva 33).
- Elektrodien säilytyksen vähimmäis- ja enimmäislämpötila, jos ne varastoidaan yli kuukaudeksi (Kuva 34).
- Viimeinen käyttöpäivä. Sen jälkeen elektrodeja ei saa enää käyttää (Kuva 35).

Pakkauksen merkinnät

- Tämä merkki tarkoittaa, että pakettia ja sen sisältöä voi säilyttää lämpötilassa -10–50°C (Kuva 36).
- Tämä merkki tarkoittaa, että laitteessa on 2 vuoden maailmanlaajuinen takuu (Kuva 37).
- Tämä merkki tarkoittaa, että laitteessa on Li-Ion-akku (Kuva 38).
- Tämä merkki viittaa Euroopan pakkauksista ja pakkausjätteistä annetun direktiivin (94/62/EC) alaiseen Green Dot -malliin, jonka mukaan teollisuusvalmistajien on vastattava kuluttajahyödykkeiden pakkausmateriaalien kierrätyskustannuksista (Kuva 39).

Sähkömagneettiset häiriöpäästöt ja häiriönsieto

Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)

PulseRelief-laite on EMC-turvallisuusstandardin EN 60601-1-2 mukainen. Se on tarkoitettu käytettäväksi tavallisissa kotioloissa tai kliinisissä ympäristöissä.

Innledning

Dette heftet inneholder viktig informasjon om PulseRelief-enheten. Du finner den fullstendige brukerhåndboken for denne enheten i appen, eller du kan laste den ned fra **www.philips.com/support**.

Beregnet bruk

PulseRelief er beregnet på å brukes av voksne som opplever milde til moderate kroniske smerter eller akutte postoperative smerter. Formålet med denne enheten er å gi smertelindring gjennom transkutan elektrisk nervestimulering (TENS). Den kan også brukes til elektrisk muskelstimulering (EMS). Enheten er egnet for hjemmebruk.

Kontraindikasjoner, reaksjoner og bivirkninger

Kontraindikasjoner

Ikke bruk enheten hvis

- du har en pacemaker, implantert defibrillator eller annen implantert metallisk eller elektronisk enhet (f.eks. medikamentleveringssystem), da bruk av enheten i slike tilfeller kan medføre elektrisk støt, forbrenning, elektriske forstyrrelser eller til og med døden.
- du har en hjertesykdom.
- du har epilepsi.
- du er i første trimester av svangerskapet, siden det ikke er kjent hvordan TENS påvirker fosteret. Unngå bruk over livmoren under svangerskapet for å unngå at fødselen settes i gang. Hvis du er gravid, bør du alltid snakke med lege eller jordmor før du begynner å bruke enheten.
- du har en kognitiv svekkelse.
- du har vene- eller arterietrombose eller tromboflebitt. Hvis du bruker enheten for EMS, er det fare for å utløse blodpropp.
- du har udiagnoserte smerter, med mindre legen din anbefaler bruk av denne enheten.

Reaksjoner

Stans bruken av enheten og ta kontakt med lege hvis du opplever uheldige reaksjoner ved bruk av enheten.
Mulige uheldige reaksjoner kan omfatte følgende:
- hudirritasjon under elektrodene, selv om gelen som brukes med elektrodene, ikke er kjent for å forårsake allergiske reaksjoner
- forbrenninger under elektrodene
- hodepine eller andre smertefulle reaksjoner
- kvalme eller svimmelhetsfølelse

Bivirkninger

- Det kan oppstå sårhet i musklene en tid etter EMS-behandlingen.
- Huden kan bli rød under eller rundt elektrodene under og kort etter EMS-behandlingen. Disse symptomene forsvinner vanligvis innen to timer etter behandlingen. Hvis huden er rød en dag eller mer etter behandlingen, bør du kontakte lege.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Advarsler

Generelle advarsler

- Les denne brukerhåndboken nøye og hold deg alltid til behandlingsinstruksjonene.
- Dette er en medisinsk enhet. Enheten må oppbevares utilgjengelig for barn.
- Dette apparatet er ikke beregnet på bruk av voksne med redusert sanseevne eller psykisk funksjonsevne.
- Ikke bruk enheten på barn.
- Ikke modifiser enheten eller elektrodene.
- Bruk kun adapteren som følger med, til å lade enheten. Bruk av en annen adapter kan føre til en farlig situasjon.

- Denne enheten er utformet for bruk av og på en enkelt voksen person.

Ikke bruk enheten til eller behandle følgende deler eller områder

- Stimulering på sidene av halsen over karotis-sinus kan medføre svært uheldige virkninger på hjerterytme eller blodtrykk.
- Stimulering foran på halsen kan medføre alvorlige muskelsammentrekninger som kan stenge for luftveiene og resultere i pustebesvær.
- Stimulering over brystet kan øke risikoen for ventrikkelflimmer, som er en potensielt dødelig uregelmessig hjerterytme.
- Stimulering på hodet eller på motstående sider av hodet må unngås, da virkningene på hjernen ikke er kjent.
- Ikke plasser elektrodene på hud som ikke er intakt, ren eller frisk, over eller i nærheten av kreftfremkalte lesjoner eller på hudområder uten normal følelse.
- Ikke plasser elektrodene over åpne sår eller utslett, over hovne, røde, infiserte eller betente områder eller over hudutslett (f.eks flebitt, tromboflebitt og åreknuter).
- Ikke plasser elektrodene inne i kroppens hulrom, for eksempel i munnen.

Ikke bruk enheten under følgende omstendigheter

- Ikke bruk enheten hvis du er under legeoppsyn og ikke har konsultert med legen først.
- Ikke bruk enheten hvis du har lett for å få innvendige blødninger ved støt eller skader.
- Da TENS-stimulering kan ha en negativ innvirkning på helbredelsesprosessen, må du ikke bruke enheten hvis du nylig er operert.
- Ikke bruk EMS-stimulering til sammentrekning av en muskel hvis sammentrekning av muskelen kan avbryte helbredelsesprosessen. Hvis for eksempel muskelen eller senen er revet over, kan muskelsammentrekning forverre skaden, på samme måte som en villet muskelsammentrekning. Dette kan også skje etter et nylig kirurgisk inngrep eller etter akutt skade eller fraktur. Muskelsammentrekning ved senebetennelse kan også forverre symptomer.
- Ikke bruk enheten mens du kjører, betjener maskiner eller utfører en aktivitet der elektrisk stimulering kan gi økt risiko for skade.
- Ikke bruk enheten hvis det er sannsynlig at du sovner under behandlingen. Hvis du bruker enheten ved sengetid, stiller du timeren slik at enheten slår seg av automatisk.
- Ikke bruk enheten i badekar, dusj eller svømmebasseng.

- Ikke bruk enheten i nærheten av elektronisk overvåkingsutstyr (f.eks. hjerterytmemonitorer, EKG-alarmer), da slike kan slutte å fungere ordentlig når elektrostimulatoren er i bruk.
- Ikke bruk enheten når du er koblet til høyfrekvent kirurgisk utstyr. Dette kan resultere i brannskader på huden under elektrodene og kan skade enheten.
- Enheten må brukes minst én meter unna medisinsk kortbølgeutstyr eller mikrobølgeutstyr. For kort avstand til dette utstyret kan føre til ustabile resultater fra enheten.
- Ikke bruk enheten hvis det er nærmere enn 50 cm til trådløst kommunikasjonsutstyr, for eksempel trådløse hjemmenettverksrutere, mobiltelefoner, trådløse telefoner og disses basestasjoner og walkie-talkier. Slikt trådløst kommunikasjonsutstyr kan forårsake elektromagnetisk forstyrrelse som hindrer enheten i å fungere ordentlig.

Forsiktighetsregler

- Denne enheten må kun brukes med adapter, ledning og tilbehør anbefalt av produsenten.
- Du må kun bruke Micro-USB-kontakten til å koble enheten til strømnettet for lading. Du må ikke koble noen andre kabler med Micro-USB-kontakt til enhetens kontakt.
- Kontroller alltid enheten og elektrodene for skade før bruk. Ikke bruk enheten eller en elektrode hvis den er skadet.

- Enheten er ikke vanntett. Ikke bruk enheten i våte omgivelser, og pass på at den ikke blir våt.
- Selv om du kan bruke enheten både innendørs og utendørs, tåler den ikke alle værtyper.
- Enheten tåler ikke høye og lave temperaturer. Driftsforholdene er beskrevet i avsnittet Spesifikasjoner.
- Elektrodene har begrenset hyllelevetid. Kontroller holdbarhetsdatoen på emballasjen før bruk. Ikke bruk elektrodene hvis holdbarhetsdatoen har utløpt. Hvis du vil bestille nye elektroder, kan du se avsnittet Bestille tilbehør.
- Ikke bruk plaster eller tape til å feste elektrodene til huden.
- Bruk Burst TENS-programmene (Serie) mens du hviler, da disse programmene kan resultere i muskelsammentrekninger i området som skal behandles.
- Sørg for å avslutte behandling i Philips Treatment-appen eller trykke på av/på-knappen på enheten før du fjerner enheten eller elektrodene. Hvis du ikke avslutter behandlingen, kan du oppleve en ubehagelig følelse i fingrene når du berører magnetene. Denne følelsen er ikke skadelig, men kan være ubehagelig.
- Bruk og oppbevar alltid elektrodene i henhold til instruksjonene i avsnittene Bruke enheten og Etter bruk.

- Hvis enheten ikke fungerer som beskrevet her, må du avslutte bruken og ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte. Kontaktinformasjon finnes i avsnittet Garanti og kundestøtte.

Overholdelse av standarder

- Enheten overholder aktuelle standarder for denne typen elektromedisinske apparater i klasse IIa, samt for elektrostimulerende apparater for hjemmebruk.
- Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Produktoversikt (fig. 1)

1 Av/på-knapp
2 Statusindikator
3 Avtakbar kontakt
4 Mikro-USB-inngang på enheten
5 Batteriindikator
6 Adapter
7 Inngang for standard USB-kontakt
8 Standard USB-kontakt
9 Mikro-USB-kontakt
10 Selvheftende hydrogel-elektroder

Utskiftning

Elektroder

Skift ut elektrodene hvis

- de er skadet eller revnet.
- holdbarhetsdatoen angitt på forseglingsposen er utgått.
- de har mistet festeevnen. Bruk aldri plaster eller tape til å feste dem på huden.
- stimuleringen føles mindre sterk.
- når stimulering føles ubehagelig, det vil si når du opplever en ubehagelig stikkende eller bitende følelse.

Merk: Skift alltid ut elektrodene med elektroder anbefalt for denne enheten av produsenten. Nye elektroder kan bestilles på **www.philips.com/tens-electrodes**.

Garanti og støtte

Enheten er designet og utviklet med størst mulig fokus på å garantere en forventet brukstid på 5 år.
Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har problemer, kan du besøke nettstedet til Philips på **www.philips.com/support**.
Du kan også kontakte Philips' forbrukerstøtte der du bor.
Telefonnummeret er:

- Danmark: 35 44 41 30 (mandag til fredag kl. 09.00–18.00)
- Finland: 09 88 62 50 41 (mandag til fredag kl. 09.00–18.00)
- Norge: 22 97 19 50 (mandag til fredag kl. 09.00–18.00)
- Portugal: 800 780 903 (gratis, mandag til fredag kl. 09.00–18.00)
- Spania: 91 349 65 80 (mandag til fredag kl. 08.00–20.00, lørdag kl. 09.00–18.00)
- Sverige: 08-5792 9067 (mandag til fredag kl. 09.00–18.00)
- Storbritannia: 0844 338 04 89 (5 p/min. fra en BT-fastlinje, andre fastlinje- og mobilleverandører kan ta mer betalt)

Begrensninger i garantien

Garantivilkårene dekker ikke elektrodene, da elektroder er slitedeler og må byttes regelmessig.

Produsentens juridiske adresse

Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Netherlands

Resirkulering

- Dette symbolet på et produkt betyr at produktet omfattes av EU-direktiv 2012/19/EU (fig. 2).
- Dette symbolet betyr at produktet inneholder et innebygd oppladbart batteri som omfattes av EU-direktiv 2006/66/EF og som ikke kan deponeres i vanlig husholdningsavfall. Følg instruksjonene i avsnittet Fjerne det oppladbare batteriet for å fjerne batteriet (fig. 3).

- Gjør deg kjent med lokale innsamlingsordninger for elektriske og elektroniske produkter og oppladbare batterier. Følg lokale bestemmelser, og kast aldri produktet og de oppladbare batteriene som vanlig restavfall. Riktig deponering av gamle produkter og oppladbare batterier bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.
- Alle plastdeler er merket med resirkuleringssymboler (fig. 4).

Fjerne de oppladbare batteriene

Merk: Ta alltid ut pakken med oppladbare batterier før du leverer inn apparatet ved en gjenvinningsstasjon. Hvis du har problemer med å ta ut batteripakken, kan du ta med deg apparatet til et Philips-servicesenter. Der fjerner de batteripakken for deg og avhender den på en miljøvennlig måte.

1 Pass på at de oppladbare batteriene er utladet. Slå på enheten så ofte som nødvendig til du ikke lenger kan slå den på fordi batteriene er helt utladet.

2 Før tuppen på en flat skrutrekker mellom de øvre og nedre dekslene ved mikro-USB-kontakten.

Merk: Denne handlingen ødelegger enheten og må kun utføres hvis du har tenkt å avhende enheten.

3 Vri skrutrekkeren for å skille de to dekslene.

Merk: Det kan hende du må sette inn og vri skrutrekkeren noen ganger å bryte de to dekslene fra hverandre.

4 Når dekslene er skilt fra hverandre, bruker du skrutrekkeren til å fjerne batteriene. Plastdeler og batteriene skal avhendes separat i henhold til lokale regler

Spesifikasjoner

Modell	PR3840
Merkespenning (V) – adapter	100–240 ~ 150 mA
Merkefrekvens (Hz) – adapter	50–60
Merkeytelse – adapter	5 V ⎓ 500 mA
Klasse	Medisinsk enhet, klasse IIa
Inntrenging av vann – enhet	IP22
Batteritype – enhet	Li-ion
Adapter	Adapteren regnes som en del av enheten.

Pulsutgangsparametre	
Frekvensrekkevidde	1–100 Hz
Pulsvarighet	60-350 μs for programmene 1 til 20
Maksimal utgangsstrøm	60 mA ved 500–1000 Ohm
Maksimum utgangsspenning	60 V
Strømpulsform	Tofaset symmetrisk (nettostrøm 0 DC)

Driftsforhold	
Temperatur	fra +5 °C til +40 °C
Relativ luftfuktighet	fra 15 % til 93 % (ikke-kondenserende)
Atmosfæretrykk	fra 700 hPa til 1060 hPa

Lagring og transport	
Temperatur – elektroder	fra 0°C til +40 °C
Temperatur – enhet	fra -10°C til +50°C
Relativ luftfuktighet	mindre enn 93 % (ikke-kondenserende)
Atmosfæretrykk	fra 700 hPa til 1060 hPa

Merk: Hvis du vil lagre elektrodene i mer enn en måned, må de oppbevares i temperaturer mellom +5 °C og 27 °C.

Merk: Ikke oppbevar elektrodene i fryseren eller kjøleskapet. Unngå høy temperatur og eksponering for direkte sollys, og ikke legg dem i vann eller oppbevar dem utenfor plastposen.

Symbolforklaring

Symboler på adapteren og enheten

- Dette symbolet indikerer at adapteren er dobbeltisolert (klasse II), i henhold til IEC 60601-1 (fig. 5).
- Dette symbolet betyr: Ikke kast som vanlig husholdningsavfall. Hvis du vil ha flere instruksjoner kan du se avsnittet Resirkulering (fig. 2).

Symboler på enheten

- Dette er symbolet for serienummer. Dette symbolet etterfølges av produsentens serienummer (fig. 6).
- Dette er symbolet for referansenummeret. Dette symbolet etterfølges av produsentens referansenummer, som er typenummeret til enheten (fig. 7).
- Dette symbolet på enheten betyr: beskyttet mot tilgang til farlige deler med en finger og mot vertikalt fallende vanndråper når den vippes med opptil 15 grader (fig. 8).
- Dette symbolet betyr at den delen av enheten som kommer i fysisk kontakt med brukeren (også kjent som anvendt del) er av typen BF (Body Floating) i henhold til IEC 60601-1. De anvendte delene er elektrodene (fig. 9).

- Dette symbolet betyr at denne enheten avgir ikke-ioniserende stråling. Alle enheter og systemer som inneholder RF-sendere eller som er ment å avgi RF-elektromagnetisk energi må ha en etikett med dette symbolet (fig. 10).
- Dette symbolet betyr: forsiktig, TENS-effekt. Du finner dette symbolet nær alle elektrodetilkoblinger (fig. 11).
- Dette symbolet betyr Produsert av, og vises ved siden av adressen til den juridiske produsenten (fig. 12).
- Dette symbolet betyr: Oppfyller EU-direktiver. CE står for Conformité Européenne (den europeiske samsvarskomiteen). 0344 er nummeret til det notifiserte organet (fig. 13).
- Dette symbolet betyr: Les brukerhåndboken før du begynner å bruke enheten (fig. 14).
- Dette symbolet er merket som identifiserer standby-knappen (fig. 15).
- Dette er pulssymbolet. Det vises ved siden av statusindikatoren (fig. 16).
- Dette er batterisymbolet. Det vises ved siden av batteriindikatoren (fig. 17).

Symboler på adapteren

- Dette symbolet betyr: vekselstrøm (fig. 18).
- Dette symbolet betyr: likestrøm (fig. 19).
- Dette symbolet betyr: Oppfyller EF-direktiver. CE står for Conformité Européenne (fig. 20).
- Dette symbolet betyr: kun for innendørs bruk (fig. 21).
- Dette symbolet betyr: USB-kontakt (fig. 22).
- Dette symbolet betyr: mikro-USB-kontakt (fig. 23).
- Dette symbolet er sertifiseringsmerket som identifiserer autorisert testinstans. (fig. 24)
- Dette symbolet er sertifiseringsmerket for teknisk utstyr. GS-merket er basert på tysk lovgivning for utstyrs- og produktsikkerhet (fig. 25).
- Dette symbolet viser at tomgangsstrømmen i henhold til CEC (California Energy Commission) er V (fem) for å imøtekomme EU-kravene (fig. 26).

Symboler på elektrodeposen

- Dette symbolet betyr: Må ikke brukes under bilkjøring, drift av maskineri eller under andre aktiviteter som kan medføre fare for skade (fig. 27).
- Dette symbolet betyr: Må ikke brukes med skadede eller slitte elektroder eller elektroder som har mistet festeevnen (fig. 28).
- Dette symbolet betyr: Elektrodene bør brukes av én person og ikke deles med andre (fig. 29).
- Dette symbolet betyr: Ikke plasser elektrodene oppå hverandre eller så nær hverandre at de berører hverandre (fig. 30).
- Dette symbolet betyr: Ikke plasser elektroder på hodet eller på halsen (fig. 31).
- Dette symbolet betyr: Ikke plasser elektrodene på brystet (fig. 32).
- Dette symbolet betyr: Ikke plasser elektrodene på åpne sår, kreftfremkalte lesjoner, utslett og infisert eller betent hud (fig. 33).
- Dette symbolet indikerer minimums- og maksimumstemperatur for oppbevaring av elektrodene hvis de lagres i over en måned (fig. 34).
- Dette er symbolet for Brukes innen. Det indikerer datoen da elektrodene ikke lenger må brukes (fig. 35).

Symboler på pakningen

- Dette symbolet betyr at pakningen og innholdet kan oppbevares i temperaturer mellom -10 °C og +50 °C (fig. 36).
- Dette symbolet betyr at den verdensomspennende garantien på to år gjelder for denne enheten (fig. 37).
- Dette symbolet betyr at enheten inneholder et litium-ion-batteri (fig. 38).
- Dette symbolet henviser til Grønt Punkt-ordningen til det europeiske emballasje- og emballasjeavfallsdirektivet (94/62/EF). Ordningen sørger for at industrien må betale for resirkulering av emballasje brukt til forbrukervarer (fig. 39)

Elektromagnetisk stråling og immunitet

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

PulseRelief-enheten er godkjent i henhold til standarden for EMC-sikkerhet, EN 60601-1-2. Den er designet for å brukes i typiske hjemmeomgivelser eller i klinikker.

Introdução

Este manual contém informações importantes sobre o dispositivo PulseRelief. O manual do utilizador completo para este dispositivo está incluído na aplicação e também pode ser transferido a partir de **www.philips.com/support**.

Utilização prevista

O PulseRelief destina-se a ser utilizado por adultos com dor crónica leve a moderada ou dor pós-cirúrgica aguda. Este dispositivo destina-se a proporcionar alívio das dores através da neuroestimulação eléctrica transcutânea (TENS do inglês transcutaneous electrical nerve stimulation). Também pode utilizá-lo para electroestimulação muscular (EMS do inglês electrical muscle stimulation). O dispositivo é adequado para utilização em casa.

Contra-indicações, reacções e efeitos secundários

Contra-indicações

Não utilize o dispositivo se:
- tiver um pacemaker, um desfibrilhador implantado ou outro tipo de dispositivo metálico ou electrónico (por exemplo, um sistema de administração de medicamentos), visto que a utilização nestes casos pode provocar choques eléctricos, queimaduras, interferência eléctrica ou morte.
- tiver uma doença cardíaca.
- tiver epilepsia.
- estiver no primeiro trimestre da sua gravidez, os efeitos da TENS no desenvolvimento do feto são ainda desconhecidos. Evite o uso sobre o útero durante a gravidez para reduzir o risco de parto prematuro. Se estiver grávida, consulte sempre o seu médico ou parteira antes da utilização.
- tiver um distúrbio cognitivo.
- tiver uma trombose venosa ou arterial ou uma tromboflebite. Se utilizar o dispositivo para EMS, existe o risco de mobilizar o coágulo.
- se tiver uma dor não diagnosticada, a não ser que o seu médico recomende o uso deste dispositivo.

Reacções

Pare de utilizar o dispositivo e consulte o seu médico se sentir reacções adversas ao dispositivo.

Eventuais reacções adversas podem incluir o seguinte:

- irritação da pele sob os eléctrodos, apesar de serem desconhecidas reacções alérgicas ao gel utilizado nos eléctrodos
- queimaduras sob os eléctrodos
- dores de cabeça ou outras sensações de dor
- náusea ou sensação de desfalecimento

Efeitos secundários

- Após a EMS, os músculos podem ficar doridos durante algum tempo após o tratamento.
- Pode surgir alguma vermelhidão na pele por baixo ou à volta dos eléctrodos durante e imediatamente após o tratamento de EMS. A vermelhidão da pele geralmente desaparece num intervalo de duas horas após o tratamento. Se a pele continuar vermelha durante mais de um dia, consulte o seu médico.

Informações de segurança importantes

Avisos

Avisos gerais

- Leia cuidadosamente este manual do utilizador e siga sempre as instruções de tratamento.
- Este é um dispositivo médico. Mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por adultos com capacidades sensoriais ou mentais reduzidas.
- Não utilize o dispositivo em crianças.
- Não modifique o dispositivo nem os eléctrodos.

- Utilize apenas o transformador fornecido para carregar o dispositivo. A utilização de outro transformador pode conduzir a uma situação de perigo.
- Este dispositivo foi concebido para ser utilizado por um único adulto.

Não aplique nem trate as seguintes zonas ou áreas

- A estimulação nos lados do pescoço sobre o seio carotídeo pode ter efeitos adversos graves no seu ritmo cardíaco ou na pressão arterial.
- A estimulação na zona frontal do pescoço pode causar espasmos musculares intensos que podem fechar as suas vias respiratórias e resultar em dificuldades respiratórias.
- A estimulação no peito pode aumentar o risco de fibrilação ventricular, que consiste um ritmo cardíaco irregular que pode ser fatal.
- A estimulação na cabeça ou em lados opostos da cabeça deve ser evitada, pois os efeitos no cérebro são desconhecidos.
- Não coloque os eléctrodos em pele que não esteja intacta, limpa e saudável, sobre ou próximos de lesões cancerígenas ou em zonas da pele que não possuam uma sensação normal.
- Não coloque os eléctrodos sobre feridas abertas ou eczemas, ou sobre áreas inchadas, vermelhas, infectadas ou inflamadas ou sobre erupções da pele (por ex., flebite, tromboflebite e varizes).

- Não coloque os eléctrodos no interior das cavidades corporais, por exemplo, na boca.

Não utilize o dispositivo nas seguintes condições

- Não utilize o dispositivo se estiver a ser tratado por um médico e não o tiver consultado primeiro.
- Não utilize o dispositivo se tiver tendência para hemorragias internas devido a qualquer impacto ou ferimento.
- Como a estimulação TENS pode ter um efeito negativo no processo de cicatrização, não utilize o dispositivo se tiver sido sujeito a uma cirurgia recentemente.
- Não utilize a estimulação EMS para contrair um músculo, se a contracção do músculo puder perturbar a cicatrização. Por exemplo, se músculo ou tendão estiver rasgado, a contracção muscular pode aumentar a ruptura, tal como uma contracção voluntária. Isto também pode acontecer após um procedimento cirúrgico recente ou devido a uma contusão aguda ou uma fractura. Uma contracção muscular no caso de uma tendinite também pode piorar os sintomas.
- Não utilize o dispositivo enquanto conduz, opera máquinas ou executa qualquer outra actividade em que a estimulação eléctrica possa colocá-lo em risco de ferimentos.

- Não utilize se for provável que adormeça durante o tratamento. Se utilizar o dispositivo à hora de dormir, programe o temporizador para que se desligue automaticamente.
- Não utilize enquanto estiver na banheira, no chuveiro ou na piscina.
- Não aplique a estimulação na presença de equipamentos de monitorização electrónica (p. ex., monitores cardíacos, alarmes de ECG), que podem não funcionar correctamente se o dispositivo de estimulação eléctrica estiver a ser utilizado.
- Não utilize o dispositivo se estiver ligado a equipamento cirúrgico de alta frequência. Isto pode resultar em queimaduras na pele sob os eléctrodos e pode danificar o dispositivo.
- Não utilize o dispositivo a menos de 1 metro de equipamento médico de ondas curtas ou de microondas. A proximidade a este equipamento pode provocar instabilidade na saída do dispositivo.
- Não utilize o dispositivo se este estiver a menos de 50 cm de distância de equipamentos de comunicação sem fios, como routers sem fios de rede doméstica, telemóveis, telefones sem fios e as suas estações de base e walkie-talkies. Este equipamento de comunicação sem fios pode causar interferências electromagnéticas que impedem o correcto funcionamento do dispositivo.

Avisos

- Utilize este equipamento apenas com o transformador, o cabo e os acessórios recomendados pelo fabricante.
- Utilize apenas a ficha micro USB para ligar o dispositivo à alimentação para carregamento. Não ligue nenhum outro cabo com uma ficha micro USB à tomada do dispositivo.
- Verifique sempre se o dispositivo e os eléctrodos apresentam danos antes de os utilizar. Não utilize o dispositivo ou um eléctrodo se um destes estiver danificado.
- O dispositivo não é à prova de água. Não utilize o dispositivo em ambientes húmidos e evite que se molhe.
- Apesar de poder utilizar o dispositivo no interior e no exterior, este não suporta todas as condições climatéricas.
- O dispositivo não resiste a temperaturas altas e baixas. Verifique as condições de funcionamento no capítulo "Especificações".
- Os eléctrodos têm uma vida útil na embalagem limitada. Verifique na embalagem a data de validade antes da utilização. Não utilize eléctrodos cuja data de validade tenha expirado. Para encomendar eléctrodos de substituição, consulte o capítulo "Encomendar acessórios".
- Não utilize adesivo ou fita para fixar os eléctrodos à pele.

- Utilize os programas Burst (Explosão) da TENS enquanto descansa, pois estes programas podem resultar em contracção muscular na área de tratamento.
- Certifique-se de que termina o tratamento na aplicação Philips Treatment ou de que prime o botão ligar/desligar no dispositivo antes de retirar o dispositivo ou os eléctrodos. Se não terminar o tratamento, poderá verificar uma sensação desagradável nos dedos ao tocar nos ímanes. Esta sensação não é prejudicial, mas pode ser desagradável.
- Utilize e guarde os eléctrodos sempre de acordo com as instruções no capítulo "Utilização do dispositivo" e "Após a utilização".
- Se o dispositivo não funcionar conforme descrito aqui, pare de utilizá-lo e contacte o centro de apoio ao cliente. Para obter mais detalhes, consulte o capítulo "Garantia e assistência".

Conformidade com as normas

- O dispositivo cumpre as normas relevantes para este tipo de equipamento médico eléctrico da Classe IIa e para aparelhos de estimulação eléctrica para usar em casa.
- Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Descrição do produto (fig. 1)

1 Botão ligar/desligar
2 Indicador de estado
3 Conector amovível
4 Entrada micro USB do dispositivo
5 Indicador de bateria
6 Transformador
7 Entrada para ficha USB padrão
8 Ficha USB padrão
9 Ficha micro USB
10 Eléctrodos auto-adesivos em hidrogel

Substituição

Eléctrodos

Substitua os eléctrodos se:

- estes estiverem danificados ou rasgados.
- estes tiverem ultrapassado a data de validade indicada no saco ressellável.
- estes tiverem perdido a sua capacidade de aderência. Nunca utilize adesivo ou fita para fixar os eléctrodos à pele.
- a sensação da estimulação for menos forte.
- a estimulação for desconfortável, isto é, se sentir ardor ou picadas desagradáveis.

Nota: Substitua sempre os eléctrodos pelo tipo recomendado para este dispositivo de acordo com as instruções do fabricante. Pode encomendar novos eléctrodos em **www.philips.com/tens-electrodes***.*

Garantia e assistência

O seu dispositivo foi concebido e desenvolvido com o maior cuidado possível para garantir uma vida útil estimada de 5 anos.
Se precisar de assistência ou informações, ou se surgir algum problema, visite o nosso Web site em **www.philips.com/support**. Também pode contactar o centro de apoio ao cliente da Philips no seu país. O número de telefone é:

- Dinamarca: 35 44 41 30 (segunda a sexta-feira 9:00 - 18:00)
- Finlândia: 09 88 62 50 41 (segunda a sexta-feira 09:00 - 18:00)
- Noruega: 22 97 19 50 (segunda a sexta-feira 9:00 - 18:00)
- Portugal: 800 780 903 (número gratuito, segunda a sexta-feira: 9:00 - 18:00)
- Espanha: 91 349 65 80 (segunda a sexta-feira: 8:00 - 20:00; sábado: 9:00 - 18:00)
- Suécia: 08-5792 9067 (segunda a sexta-feira 9:00 - 18:00)
- Reino Unido: 0844 338 04 89 (5p/min. de um telefone fixo BT, outros operadores fixos e móveis podem cobrar mais).

Restrições à garantia

Os termos da garantia não abrangem os eléctrodos, visto que estes estão sujeitos a desgaste e têm de ser substituído regularmente.

Endereço do fabricante

Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Netherlands

Reciclagem

- Este símbolo num produto significa que o produto está abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/UE (fig. 2).
- Este símbolo significa que o produto contém uma bateria recarregável incorporada abrangida pela directiva europeia 2006/66/CE, o que significa que não pode ser eliminada juntamente com os resíduos domésticos comuns. Siga as instruções na secção "Retirar a bateria recarregável" para remover a bateria (fig. 3).
- Informe-se acerca do sistema local de recolha de resíduos relativamente a produtos eléctricos e electrónicos e pilhas recarregáveis. Cumpra as regras locais e nunca elimine o produto e as pilhas recarregáveis com os resíduos domésticos comuns. A eliminação correcta de produtos usados e das pilhas recarregáveis ajuda a evitar consequências nocivas para o meio ambiente e para a saúde pública.
- Todas as peças em plástico estão marcadas com os símbolos da reciclagem (fig. 4).

Retirar as baterias recarregáveis

Nota: Retire sempre as baterias recarregáveis antes de entregar o dispositivo num ponto de recolha oficial. Se tiver problemas na remoção das baterias, também pode levar o dispositivo a um centro de assistência da Philips, onde um assistente removerá a bateria e a eliminará de forma segura para o ambiente.

1 Certifique-se de que as baterias recarregáveis estão gastas. Ligue o dispositivo as vezes necessárias até deixar de ser possível ligá-lo porque as baterias estão completamente vazias.

2 Introduza a ponta de uma chave de fendas entre as estruturas superior e inferior na entrada micro USB.

Nota: Esta acção destrói o dispositivo e só deve ser executada se pretender eliminar o dispositivo.

3 Rode a chave de parafusos para separar as duas estruturas.

Nota: Poderá ter de introduzir e rodar a chave várias vezes para separar as duas estruturas uma da outra.

4 Quando as estruturas se separarem, utilize a chave de fendas para retirar as baterias. Elimine as peças em plástico e as baterias em separado de acordo com as normas locais

Especificações

Modelo	PR3840
Voltagem efectiva (V) - transformador	100-240 ~ 150 mA
Frequência efectiva (Hz) - transformador	50-60
Saída efectiva - transformador	5 V ⎓ 500 mA
Classe	Dispositivos médicos da classe IIa
Entrada de água - dispositivo	IP22

Modelo	PR3840
Tipo de bateria - dispositivo	Iões de lítio
Transformador	Transformador especificado como parte do dispositivo.

Parâmetros de emissão de impulsos	
Gama de frequências	1-100 Hz
Duração do impulso	60-350 µS para os programas 1 a 20
Saída máxima de corrente	60 mA a 500-1000 Ohm
Voltagem máxima de saída	60 V
Forma do impulso de corrente	Bifásica simétrica (corrente líquida de 0 CC)

Condições de funcionamento	
Temperatura	de +5 °C a +40 °C
Humidade relativa	de 15% a 93% (sem condensação)
Pressão atmosférica	de 700 hPa a 1060 hPa

Condições de armazenamento e transporte	
Temperatura - eléctrodos	de 0 °C a +40 °C
Temperatura - dispositivo	de -10 °C a +50 °C
Humidade relativa	inferior a 93% (sem condensação)
Pressão atmosférica	de 700 hPa a 1060 hPa

Nota: Se pretender guardar os eléctrodos durante mais de um mês, mantenha-os a temperaturas entre +5 °C e +27 °C.

Nota: Não guarde os eléctrodos no congelador nem no frigorífico. Não os exponha a altas temperaturas, não os mergulhe em água nem os deixe fora do saco de plástico.

Explicação dos símbolos

Símbolos no transformador e no dispositivo

- Este símbolo indica que o transformador possui isolamento duplo (Classe II), de acordo com a norma IEC 60601-1 (fig. 5).
- Este símbolo significa: não colocar nos resíduos domésticos comuns. Para mais instruções, consulte o capítulo "Reciclagem" (fig. 2).

Símbolos no dispositivo

- Este é o símbolo do número de série. Este símbolo é seguido pelo número de série do fabricante (fig. 6).
- Este é o símbolo do número de referência. Este símbolo é seguido do número de referência do fabricante, que é a referência do dispositivo (fig. 7).
- Este símbolo no dispositivo significa: protegido contra o acesso com os dedos a peças perigosas e contra a queda vertical de gotas de água quando inclinado a até 15 graus (fig. 8).
- Este símbolo significa que a parte do dispositivo que entra em contacto físico com o utilizador (também conhecida como peça aplicada) é do tipo BF (Body Floating) de acordo com a norma IEC 60601-1. As peças aplicadas são os eléctrodos (fig. 9).
- Este símbolo significa que este dispositivo emite radiações não ionizantes. Todos os dispositivos e sistemas que incluem transmissores de RF ou que aplicam intencionalmente energia electromagnética por RF devem possuir uma etiqueta com este símbolo (fig. 10).
- Este símbolo significa: cuidado - saída de TENS. Pode encontrar este símbolo próximo de todas as ligações dos eléctrodos (fig. 11).
- Este símbolo significa "Fabricado por" e é apresentado junto ao endereço do fabricante (fig. 12).

- Este símbolo significa: está em conformidade com as directivas CE. A sigla CE significa "Conformité Européenne". 0344 é o número da entidade notificada (fig. 13).
- Este símbolo significa: ler o manual do utilizador antes de começar a utilizar o dispositivo (fig. 14).
- Este símbolo é a marca que identifica o botão do modo de espera (fig. 15).
- Este é o símbolo dos impulsos. É apresentado junto do indicador de estado (fig. 16).
- Este é o símbolo da bateria. É apresentado junto do indicador da bateria (fig. 17).

Símbolos no transformador

- Este símbolo significa: corrente alternada (fig. 18).
- Este símbolo significa: corrente contínua (fig. 19).
- Este símbolo significa: está em conformidade com as directivas CE. A sigla CE significa "Conformité Européenne" (fig. 20).
- Este símbolo significa: só pode ser utilizado em áreas interiores (fig. 21).
- Este símbolo significa: conector USB (fig. 22).
- Este símbolo significa: conector micro USB (fig. 23).
- Este símbolo é o logótipo de certificação que inclui a identificação da entidade acreditada responsável pelo teste de conformidade. (fig. 24)
- Este símbolo é a marca de certificação para o equipamento técnico. A marca GS baseia-se na lei alemã de segurança de equipamentos e produtos (fig. 25).
- Este símbolo indica que o nível de eficácia da CEC (California Energy Commission - Comissão de energia da Califórnia) para energia sem carga é V (cinco) para satisfazer os requisitos da UE (fig. 26).

Símbolos no saco dos eléctrodos

- Este símbolo significa: não utilizar durante a condução, a operação de máquinas ou a execução de outras actividades que possam representar um risco de ferimentos (fig. 27).
- Este símbolo significa: não utilize eléctrodos danificados ou gastos nem eléctrodos que tenham perdido a sua capacidade de aderência (fig. 28).

- Este símbolo significa: os eléctrodos devem ser utilizados por uma pessoa apenas e não devem ser partilhados com terceiros (fig. 29).
- Este símbolo significa: não coloque os eléctrodos sobrepostos nem próximos uns dos outros de modo que haja contacto entre estes (fig. 30).
- Este símbolo significa: não coloque os eléctrodos na cabeça nem no pescoço (fig. 31).
- Este símbolo significa: não coloque os eléctrodos no peito (fig. 32).
- Este símbolo significa: não coloque os eléctrodos em feridas abertas, lesões cancerígenas, eczemas pele infectada ou inflamada (fig. 33).
- Este símbolo indica a temperatura mínima e máxima de armazenamento dos eléctrodos, se estes forem guardados durante mais de um mês (fig. 34).
- Este é o símbolo de "Utilizar até". Indica a data após a qual os eléctrodos não devem ser utilizados (fig. 35).

Símbolos na embalagem

- Este símbolo significa que a embalagem e o seu conteúdo podem ser armazenados a temperaturas entre -10 °C e +50 °C (fig. 36).
- Este símbolo significa que a garantia mundial de 2 anos se aplica a este dispositivo (fig. 37).
- Este símbolo significa que o dispositivo contém uma bateria de iões de lítio (fig. 38).
- Este símbolo refere-se ao regime Ponto verde, que é abrangido pela Directiva europeia relativa a embalagens e resíduos de embalagens (94/62/CE). Ao abrigo deste regime, a indústria tem de pagar pela reciclagem dos materiais de embalagem dos bens de consumo (fig. 39)

Emissões e imunidade electromagnética

Compatibilidade electromagnética (CEM)

O dispositivo PulseRelief foi aprovado de acordo com norma de segurança EN 60601-1-2 relativa a CEM. Este foi concebido para ser utilizado em ambientes domésticos ou clínicos típicos.

Introduktion

Denna broschyr innehåller viktig information om PulseRelief-enheten. Den fullständiga användarhandboken för enheten ingår i appen och kan också laddas ned från **www.philips.com/support**.

Avsedd användning

PulseRelief är avsedd att användas av vuxna som lider av mild till måttlig kronisk smärta eller akut postkirurgisk smärta. Enhetens syfte är att ge smärtlindring genom transkutan elektrisk nervstimulering (TENS). Den kan också användas för elektrisk muskelstimulering (EMS). Enheten är lämpad för användning i hemmet.

Kontraindikationer, reaktioner och biverkningar

Kontraindikationer

Använd inte enheten om:

- du har en pacemaker, implanterad defibrillator eller någon annan implanterad metallisk eller elektronisk enhet (t.ex. ett läkemedelsdoseringssystem), eftersom användning i så fall skulle kunna orsaka elektriska stötar, brännskador, elektriska störningar eller till och med dödsfall
- du har en hjärtsjukdom
- du har epilepsi
- du är i första trimestern av graviditeten, eftersom effekterna av TENS på fosterutveckling ännu inte är kända. Undvik att använda över livmodern under graviditeten för att minska risken att framkalla värkar. Om du är gravid bör du rådfråga läkare eller barnmorska före användning.
- du har en kognitiv nedsättning
- du har venös eller arteriell tromboembolism eller tromboflebit. Om du använder enheten för EMS finns det en risk för att blodproppen kommer i rörelse.
- du har odiagnostiserad smärta, såvida inte din läkare rekommenderat att du ska använda den här enheten.

Reaktioner

Sluta använda enheten och kontakta läkare om du upplever obehagliga reaktioner när du använder enheten.
Möjliga reaktioner är bl.a. följande:
- hudirritation under elektroderna, trots att den gel som används vid elektroderna inte orsakar några kända allergiska reaktioner
- brännskador under elektroderna
- huvudvärk eller andra smärtor
- illamående eller yrsel

Biverkningar

- Efter EMS kan viss ömhet i musklerna uppstå en tid efter behandlingen.
- Huden kan rodna något under eller runt elektroderna under och kort efter EMS-behandling. Hudrodnaden försvinner vanligtvis inom två timmar efter behandlingen. Om huden fortsätter vara röd i mer än ett dygn ska du kontakta läkare.

Viktig säkerhetsinformation

Varningar

Allmänna varningar

- Läs den här användarhandboken noga och följ alltid behandlingsinstruktionerna.
- Det här är en medicinsk enhet. Förvara enheten utom räckhåll för barn.
- Apparaten är inte avsedd för användning av vuxna med olika funktionshinder.
- Enheten ska inte användas på barn.
- Ändra inte enheten eller elektroderna.
- Använd endast den medföljande adaptern vid laddning av enheten. Det kan vara farligt att använda en annan adapter.

- Den här enheten är utformad för användning av och på en enda vuxen person.

Använd inte på och behandla inte följande kroppsdelar och områden

- stimulering på sidorna av halsen över halspulsådern kan ha allvarliga effekter på din hjärtrytm eller ditt blodtryck.
- stimulering på framsidan av halsen kan orsaka allvarliga muskelspasmer som kan stänga luftvägarna och orsaka andningssvårigheter.
- Stimulering över bröstet kan öka risken för kammarflimmer, vilket innebär oregelbunden hjärtrytm och kan vara livshotande.
- stimulering över huvudet eller på motsatta sidor av huvudet bör undvikas, eftersom effekterna på hjärnan är okända.
- Sätt inte elektroderna på hud som inte är intakt, ren eller frisk, över eller nära cancersår eller på ytor av huden som saknar normal känsel.
- Sätt inte elektroderna över öppna sår eller utslag, eller över svullna, rodnade, infekterade eller inflammerade områden eller hudutslag (t.ex. vid flebit, tromboflebit och åderbråck).
- Sätt inte elektroder i kroppsöppningar, t.ex. munnen.

Använd inte enheten i följande omständigheter

- Använd inte enheten om du behandlas av en läkare och inte har rådfrågat din läkare först.

- Använd inte enheten om du har en tendens att få inre blödningar av stötar och skador.
- Eftersom TENS-stimulering kan inverka negativt på läkningsprocessen ska du inte använda enheten om du opererats nyligen.
- Använd inte EMS-stimulering för muskelkontraktion om det kan störa läkprocessen. Om t.ex. en muskel eller led brustit kan muskelkontraktion förvärra skadan, precis som en frivillig kontraktion. Det kan också vara fallet om man nyligen genomgått ett kirurgiskt ingrepp eller efter allvarliga skador eller frakturer. Muskelkontraktion vid tendinit kan också förvärra symptomen.
- Använd inte enheten medan du kör eller använder maskiner eller utför andra aktiviteter där elektrisk stimulering kan utgöra en risk för personskada.
- Använd inte enheten om du sannolikt kommer att somna under behandlingen. Om du använder enheten före sänggående så ska du ställa in timern så att den stängs av automatiskt.
- Använd inte i badet, i duschen eller i poolen.
- Tillämpa inte stimulering i närheten av elektronisk utrustning (t.ex. hjärtmonitorer, EKG-Larm), som kanske inte fungerar ordentligt när EMS-enheten används.
- Använd inte enheten när du är ansluten till högfrekvent kirurgisk utrustning. Det kan leda till brännskador på huden under elektroderna och kan skada enheten.

- Använd inte enheten närmare än 1 meter från medicinsk kortvågs- eller mikrovågsutrustning. Närhet till sådan utrustning kan orsaka instabila resultat.
- Använd inte apparaten inom 50 cm avstånd från trådlös kommunikationsutrustning, t.ex. trådlösa routrar i hemmanätverk, mobiltelefoner, sladdlösa telefoner och deras basstationer samt kommunikationsradioapparater. Trådlös kommunikationsutrustning kan orsaka elektromagnetiska störningar som förhindrar att enheten fungerar som den ska.

Försiktighetsåtgärder

- Använd endast den här enheten tillsammans med den adapter, den sladd och de tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd endast mikro-USB-kontakten för att ansluta enheten till elnätet för laddning. Anslut inte någon annan kabel med en mikro-USB-kontakt till uttaget på enheten.
- Kontrollera alltid att enheten och elektroderna inte är skadade före användning. Använd inte en enhet eller elektrod som är skadad.
- Enheten är inte vattentät. Använd inte apparaten i våta miljöer, och skydda den från att bli blöt.
- Även om enheten kan användas både inomhus och utomhus så tål den inte alla väderförhållanden.
- Enheten tål inte höga och låga temperaturer. Se driftförhållandena i kapitlet Specifikationer.

- Elektroderna har begränsad hållbarhet. Kontrollera bäst före-datum på emballaget före användning. Använd inte elektroder vars bäst före-datum har gått ut. Om du vill beställa nya elektroder se kapitlet Beställa tillbehör.
- Fäst inte elektroderna på huden med plåster eller tejp.
- Använd TENS-program med burstinställning när du vilar, eftersom de programmen kan orsaka muskelkontraktion i behandlingsområdet.
- Se till att du avslutar behandlingen i Philips Treatment-appen eller trycker på på/av-knappen på enheten innan du tar bort enheten eller elektroderna. Om du inte avslutar behandlingen kan det kännas obehagligt i fingrarna när du rör vid magneterna. Det är inte skadligt, men det kan vara obehagligt.
- Använd och förvara alltid elektroderna i enlighet med anvisningarna i kapitlen Använda enheten och Efter användning.
- Om enheten inte fungerar som i beskrivningen här bör du sluta använda den och kontakta kundtjänst. För kontaktuppgifter, se kapitlet Garanti och support.

Överensstämmelse med standarder

- Enheten uppfyller gällande standarder för den här typen av elektrisk medicinsk utrustning i klass IIa, och apparater med funktioner för elektrisk stimulering för användning i hemmet.
- Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Produktöversikt (Bild 1)

1 På/av-knapp
2 Statusindikator
3 Löstagbar kontakt
4 Mikro-USB-uttag på enheten
5 Batteriindikator
6 Adapter
7 Uttag för standard-USB-kontakt
8 Standard-USB-kontakt
9 Mikro-USB-kontakt
10 Självhäftande hydrogelelektroder

Byten

Elektroder

Byt ut elektroderna om:

- de är skadade eller trasiga
- deras bäst före-datum som anges på den återförslutningsbara påsen har gått ut
- de har förlorat sin häftförmåga. Använd aldrig plåster eller tejp för att fästa dem på huden.
- stimuleringen känns mindre stark
- när stimuleringen är obekväm, d.v.s. när du upplever en obehaglig stickande eller huggande känsla.

Obs! Byt alltid ut elektroderna med elektroder som rekommenderats för enheten av tillverkaren. Du kan beställa nya elektroder på **www.philips.com/tens-electrodes**.

Garanti och support

Enheten har utformats och utvecklats med stor omsorg för att garantera en förväntad livslängd på 5 år.
Om du behöver service eller information eller har problem kan du besöka vår webbplats på **www.philips.com/support**. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land. Telefonnumret dit är:

- Danmark: 35 44 41 30 (måndag till fredag 09:00-18:00)
- Finland: 09 88 62 50 41 (måndag till fredag 09:00-18:00)
- Norge: 22 97 19 50 (måndag till fredag 09:00-18:00)
- Portugal: 800 780 903 (kostnadsfritt, måndag till fredag: 09:00-18:00)
- Spanien: 91 349 65 80 (måndag till fredag: 08:00-20:00, lördag: 09:00-18:00)
- Sverige: 08-5792 9067 (måndag till fredag 09:00-18:00)
- Storbritannien: 0844 338 04 89 (5 p/min. från en fast telefon hos BT, avgifter kan tillkomma för andra leverantörer av fast och mobil telefoni).

Garantibegränsningar

De internationella garantivillkoren omfattar inte elektroderna, eftersom elektroderna utsätts för slitage och måste bytas ut regelbundet.

Tillverkarens adress

Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Nederländerna

Återvinning

- Den här symbolen innebär att produkten omfattas av EU-direktivet 2012/19/EU (Bild 2).
- Den här symbolen innebär att produkten innehåller ett inbyggt laddningsbart batteri som omfattas av EU-direktivet 2006/66/EG och inte får slängas bland hushållssoporna. Ta ut batteriet enligt instruktionerna i avsnittet ”Ta ut det laddningsbara batteriet” (Bild 3).
- Hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter och laddningsbara batterier. Följ de lokala bestämmelserna och släng aldrig produkten eller de laddningsbara batterierna bland normalt hushållsavfall. Korrekt kassering av gamla produkter och laddningsbara batterier bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.
- Alla plastdelar är märkta med återvinningssymboler (Bild 4).

Ta ur de laddningsbara batterierna

Obs! Ta alltid ur de laddningsbara batterierna innan du lämnar in enheten vid en godkänd återvinningsstation. Om du har problem med att få ur batterierna kan du också ta med enheten till ett Philips-serviceombud. Personalen där kan hjälpa dig att ta ur batteriet och kassera det på ett miljövänligt sätt.

1 Se till att de laddningsbara batterierna är urladdade. Slå på enheten så ofta det behövs tills det inte går att slå på den eftersom batterierna är helt urladdade.

2 För in spetsen på en platt skruvmejsel mellan de övre och nedre skalen vid mikro-USB-uttaget.

Obs! Den här åtgärden förstör enheten och ska endast utföras om du tänker kassera enheten.

3 Vrid skruvmejseln så att skalen förs isär.

Obs! Du kanske måste sätta i och vrida skruvmejseln några gånger för att lyckas bryta isär de två kuporna helt från varandra.

4 När skalen har brutits isär tar du ur batterierna med hjälp av skruvmejseln. Kassera plastdelarna och batterierna separat i enlighet med det lokala regelverket

Specifikationer

Modell	PR3840
Märkspänning (V) – adapter	100–240 ~ 150 mA
Märkfrekvens (Hz) – adapter	50-60
Märkeffekt – adapter	5 V⎓ 500 mA
Klass	Medicinsk enhet klass IIa
Vatteninträng – enhet	IP22
Batterityp – enhet	Litiumjon
Adapter	Adaptern är angiven som en del av enheten.

Pulsens effektparametrar	
Frekvensomfång	1–100 Hz
Pulsvaraktighet	60–350 µS för program 1 till 20
Maximal utgångsström	60 mA vid 500–1 000 ohm
Maximal utspänning	60 V
Aktuell pulsform	Tvåfasig symmetrisk (nätström 0 DC)

Driftförhållanden	
Temperatur	från +5 till +40 °C
Relativ luftfuktighet	från 15 % till 93 % (icke-kondenserande)
Atmosfäriskt tryck	från 700 till 1 060 HPA

Förvarings- och transportförhållanden	
Temperatur – elektroder	från 0 till +40 °C
Temperatur – enhet	från -10 till +50 °C
Relativ luftfuktighet	mindre än 93 % (icke-kondenserande)
Atmosfäriskt tryck	från 700 till 1 060 HPA

Obs! Om du vill förvara elektroderna i mer än en månad, ska du förvara dem i temperaturer mellan +5 °C och +27 °C.

Obs! Förvara inte elektroderna i frysen eller kylskåpet. Utsätt dem inte för höga temperaturer, sänk aldrig ned dem i vatten och lämna aldrig liggande utanför plastpåsen.

Förklaring av symboler

Symboler på adaptern och enheten

- Den här symbolen anger att adaptern är dubbelisolerad (klass II) enligt IEC 60601-1 (Bild 5).
- Den här symbolen betyder: får inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Ytterligare anvisningar finns i kapitlet Återvinning (Bild 2).

Symboler på enheten

- Det här är symbolen för serienummer. Den här symbolen följs av tillverkarens serienummer (Bild 6).
- Det här är symbolen för referensnummer. Den här symbolen följs av tillverkarens referensnummer, d.v.s. enhetens modellnummer (Bild 7).
- Den här symbolen på enheten betyder: farliga delar är fingersäkrade och mot lodrätt fallande vattendroppar när enheten lutas upp till 15 grader (Bild 8).
- Den här symbolen betyder att den del enheten som kommer i fysisk kontakt med användaren (även kallad tillämpad del) är av typ BF (Body Floating) i enlighet med IEC 60601-1. Tillämpad del är elektroderna (Bild 9).
- Den här symbolen betyder att enheten sänder ut icke-joniserande strålning. Alla enheter och system som innehåller RF-sändare eller som avsiktligt tillämpar radiofrekvent elektromagnetisk energi måste vara märkta med den här symbolen (Bild 10).
- Den här symbolen betyder: Varning! TENS-utgång. Du hittar den här symbolen nära alla elektrodanslutningar (Bild 11).
- Den här symbolen betyder Tillverkas av och visas bredvid adressen till tillverkaren (Bild 12).
- Den här symbolen betyder: överensstämmer med EG-direktiven. CE står för Conformité Européenne. 0344 är numret för det anmälda organet (Bild 13).
- Den här symbolen betyder: läs användarhandboken innan du börjar använda apparaten (Bild 14).
- Den här symbolen är märket som identifierar standby-knappen (Bild 15).
- Det här är pulssymbolen. Den visas bredvid statusindikatorn (Bild 16).
- Det här är batterisymbolen. Den visas bredvid batteriindikatorn (Bild 17).

Symboler på adaptern

- Den här symbolen betyder: växelström (Bild 18).
- Den här symbolen betyder: likström (Bild 19).
- Den här symbolen betyder: Överensstämmer med EG-direktiven. CE står för ”Conformité Européenne” (Bild 20).
- Den här symbolen betyder: får endast användas inomhus (Bild 21).
- Den här symbolen betyder: USB-kontakt (Bild 22).
- Den här symbolen betyder: mikro-USB-kontakt (Bild 23).
- Den här symbolen är certifieringslogotypen som innehåller identifieringar för det godkända testinstitutet. (Bild 24)
- Den här symbolen är en certifieringsmärkning för teknisk utrustning. GS-märkningen baseras på den tyska säkerhetsförordningen för utrustning och produkter (GPSG) (Bild 25).
- Den här symbolen visar att CEC-effektivitetsnivån (California Energy Commission) för obelastad effekt är V (fem), i enlighet med EU-krav (Bild 26).

Symboler på elektrodens påse

- Den här symbolen betyder: använd inte när du kör, hanterar maskiner eller utför andra aktiviteter som kan utgöra en risk för personskada (Bild 27).
- Den här symbolen betyder: använd inte skadade eller utslitna elektroder eller elektroder som har förlorat sin häftförmåga (Bild 28).
- Den här symbolen betyder: elektroderna ska användas av en person och inte delas med andra (Bild 29).
- Den här symbolen betyder: placera inte elektroderna ovanpå varandra eller så nära varandra att de kommer i kontakt med varandra (Bild 30).
- Den här symbolen betyder: placera inte elektroderna på huvudet eller på nacken (Bild 31).
- Den här symbolen betyder: placera inte elektroderna på bröstet (Bild 32).
- Den här symbolen betyder: placera inte elektroderna på öppna sår, cancerartade skador, utslag samt infekterad eller inflammerad huden (Bild 33).
- Den här symbolen anger lägsta och högsta förvaringstemperatur för elektroder om de lagras i mer än en månad (Bild 34).
- Det här är symbolen för “bäst före”. Här anges det datum efter vilket elektroderna inte längre får användas (Bild 35).

Symboler på förpackningen

- Den här symbolen betyder att förpackningen och dess innehåll kan förvaras vid temperaturer på mellan -10 °C och +50 °C (Bild 36).
- Den här symbolen betyder att enheten omfattas av 2 års världsomfattande garanti (Bild 37).
- Den här symbolen betyder att enheten innehåller ett litiumjonbatteri (Bild 38).
- Den här symbolen avser systemet med den gröna punkten, som omfattas av det europeiska direktivet om förpackningar och förpackningsavfall (94/62 /EG). Enligt detta system måste tillverkarna betala för återvinning av förpackningsmaterial till konsumentprodukter (Bild 39).

Elektromagnetisk strålning och immunitet

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

PulseRelief-enheten är godkänd enligt EMC-säkerhetsstandarden EN 60601-1-2. Den är utformad för att användas i vanliga hemmiljöer eller kliniska miljöer.

22



23



24



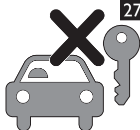
25



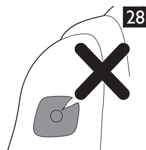
26



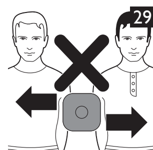
27



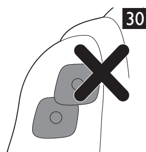
28



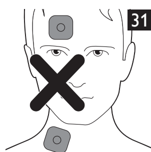
29



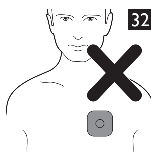
30



31



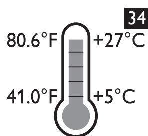
32



33



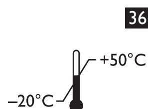
34



35



36



37

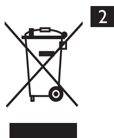
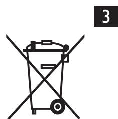
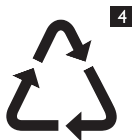
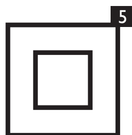


38



39




2

3

4

5

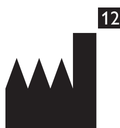
6
SN

7
REF

8
IP22

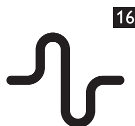
9

10

11

12

13
0344

14

15

16

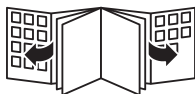
17

18

19

20

21





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.100.3691.1